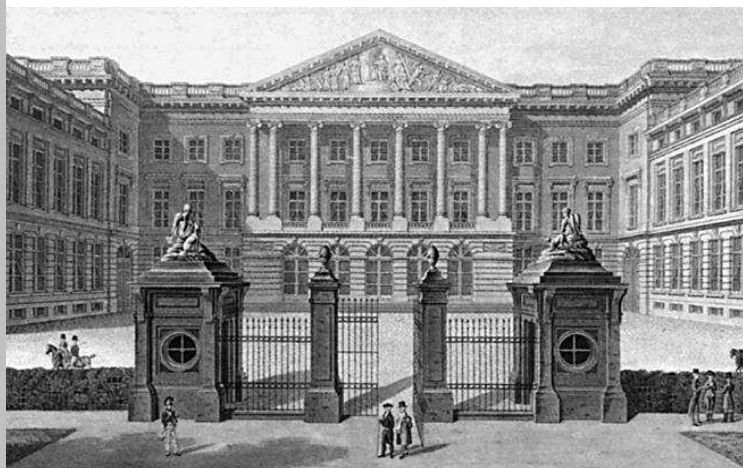


**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2012-2013**



**5-224COM**

**Commission des Relations  
extérieures et de la Défense**

**Mercredi 22 mai 2013**  
**Séance de l'après-midi**

**Annales**

**Handelingen**

**Commissie voor de Buitenlandse  
Betrekkingen en voor de  
Landsverdediging**

**Woensdag 22 mei 2013**  
**Namiddagvergadering**

**5-224COM**

**Belgische Senaat**  
**Gewone Zitting 2012-2013**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

**Sommaire**

Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'introduction d'un mécanisme de contrôle du commerce des munitions dans le traité sur le commerce des armes» (n° 5-2955) .....	5
Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les négociations en vue d'un traité mondial sur le commerce des armes» (n° 5-3380).....	5
Demande d'explications de M. Hassan Bousetta au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la négociation d'un traité international sur le commerce des armes» (n° 5-2985) .....	5
Demande d'explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la situation en Syrie et l'aide humanitaire» (n° 5-3286).....	9
Demande d'explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre de la Défense et au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la situation en Syrie et la fourniture d'armes de défense» (n° 5-3288).....	9
Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'embargo sur les armes en Syrie» (n° 5-3369) .....	9
Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la Coalition nationale de l'opposition syrienne» (n° 5-3341) .....	9
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'assouplissement possible de l'embargo sur les armes en Syrie» (n° 5-3097) .....	10
Demande d'explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'attitude de la Belgique à la suite de la victoire électorale d'Uhuru Kenyatta au Kenya» (n° 5-3287) .....	17
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les conséquences humanitaires des sanctions contre l'Iran» (n° 5-3003) .....	19

**Inhoudsopgave**

Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de invoering van controlemechanismen inzake munitiehandel in het Arms Trade Treaty» (nr. 5-2955) .....	5
Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de onderhandelingen in het kader van een universeel Arms Trade Treaty» (nr. 5-3380).....	5
Vraag om uitleg van de heer Hassan Bousetta aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de onderhandeling van een internationaal verdrag inzake de wapenhandel» (nr. 5-2985) .....	5
Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de situatie in Syrië en de humanitaire hulp» (nr. 5-3286) .....	9
Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eerste minister en minister van Landsverdediging en aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de situatie in Syrië en het leveren van defensieve wapens» (nr. 5-3288).....	9
Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het wapenembargo tegen Syrië» (nr. 5-3369) .....	9
Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de Nationale Coalitie van de Syrische oppositie» (nr. 5-3341) .....	9
Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de mogelijke versoepeling van het wapenembargo tegen Syrië» (nr. 5-3097) .....	10
Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de Belgische houding na de verkiezingsoverwinning van Uhuru Kenyatta in Kenia» (nr. 5-3287).....	17
Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de humanitaire gevolgen van de internationale sancties tegen Iran» (nr. 5-3003).....	19

Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les efforts diplomatiques en vue d'améliorer la situation dans l'Est du Congo» (n° 5-3032) .....	20	Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de diplomatieke inspanningen om de toestand in Oost-Congo te verbeteren» (nr. 5-3032) .....	20
Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'attribution d'un passeport diplomatique aux membres de la famille royale et à leur entourage» (n° 5-3043).....	23	Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het verlenen van een diplomatiek paspoort aan de leden van de koninklijke familie en hun entourage» (nr. 5-3043).....	23
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les conseillers économiques» (n° 5-3096) .....	25	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de economische raadgevers» (nr. 5-3096) .....	25
Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les conseillers fédéraux en diplomatie économique et la Conférence interministérielle de la politique étrangère» (n° 5-3099) .....	25	Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de federale raadgevers in economische diplomatie en de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid» (nr. 5-3099).....	25
Demande d'explications de M. Hassan Bousetta au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les business councils» (n° 5-3172).....	25	Vraag om uitleg van de heer Hassan Bousetta aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de business councils» (nr. 5-3172).....	25
Demande d'explications de M. Rik Daems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «le système des ambassadeurs économiques» (n° 5-3411).....	25	Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het systeem van economische ambassadeurs» (nr. 5-3411) .....	25
Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «le choix pour la nomination de diplomates en poste» (n° 5-3116).....	35	Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de keuze aangaande de benoeming van diplomaten op post» (nr. 5-3116) .....	35
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes et au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur «la conférence d'Oslo sur les conséquences humanitaires des armes nucléaires» (n° 5-3292) .....	36	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken en aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over «de conferentie over de humanitaire impact van kernwapens te Oslo» (nr. 5-3292).....	36
Requalification en question écrite avec remise de la réponse .....	38	Herkwalificatie als schriftelijke vraag met overhandiging van het antwoord.....	38

**Présidence de Mme Marie Arena***(La séance est ouverte à 14 h 50.)*

**Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'introduction d'un mécanisme de contrôle du commerce des munitions dans le traité sur le commerce des armes» (n° 5-2955)**

**Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les négociations en vue d'un traité mondial sur le commerce des armes» (n° 5-3380)**

**Demande d'explications de M. Hassan Bousetta au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la négociation d'un traité international sur le commerce des armes» (n° 5-2985)**

**Mme la présidente.** – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

**M. Patrick De Groote (N-VA).** – *Au cours de la semaine du 16 janvier 2013, la presse belge a publié le rapport de l'institut de recherche britannique, Conflict Armament Research Ltd., selon lequel les munitions non marquées et donc illégales trouvées, en Afrique, à divers endroits de zones conflictuelles étaient de fabrication iranienne. Neuf zones sont concernées : le Kenya, le Sud-Soudan, l'Ouganda pour la période 2006-2008, le Darfour et le Sud-Soudan après 2008, la Guinée et la Côte d'Ivoire pour la période 2010, avec des cas supplémentaires au Niger et en République démocratique du Congo en 2009.*

*Au vu des récents efforts accomplis par la Belgique et l'Union européenne au Mali, nous tenons, d'une part, à attirer votre attention sur l'impact du commerce illégal d'armes sur la communauté internationale et, d'autre part, à plaider en faveur d'un contrôle renforcé des munitions légales et illégales.*

*Ma question date de la période précédant l'approbation par les Nations Unies du traité sur le commerce des armes. La Belgique a manifestement voulu – comme au moment de l'interdiction des mines antipersonnel – jouer un rôle de pionnier à l'échelon des Nations Unies, en plaidant pour l'introduction d'un mécanisme mondial de contrôle de la*

**Voorzitster: mevrouw Marie Arena***(De vergadering wordt geopend om 14.50 uur.)*

**Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de invoering van controlemechanismen inzake munitiehandel in het Arms Trade Treaty» (nr. 5-2955)**

**Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de onderhandelingen in het kader van een universeel Arms Trade Treaty» (nr. 5-3380)**

**Vraag om uitleg van de heer Hassan Bousetta aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de onderhandeling van een internationaal verdrag inzake de wapenhandel» (nr. 5-2985)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

**De heer Patrick De Groote (N-VA).** – In de week van 16 januari 2013 kwam een onderzoeksrapport van de Britse onderzoeksinstituut *Conflict Armament Research Ltd.* in de Belgische pers. Dat rapport stelde vast dat ongemarkeerde en aldus illegale munitie die op verschillende plaatsen in conflictsituaties in Afrika is gevonden, van Iraanse makelij was. Er worden negen gevallen behandeld: Kenia, Zuid-Soedan, Uganda voor de periode 2006-2008, Darfur en Zuid-Soedan na 2008, Guinea en Ivoorkust voor de periode 2009-2012 en Nigeria voor de periode 2010, met aanvullende gevallen in Niger en ook de Democratische Republiek Congo in 2009.

Met de recente inspanningen van België en de EU in Mali voor ogen, willen wij de aandacht vestigen op het effect van de illegale wapenhandel op de internationale gemeenschap en willen wij pleiten voor meer controlemiddelen op legale en illegale munitie.

Mijn vraag dateert van de periode van vóór de goedkeuring van de Arms Trade Treaty door de VN. Blijkbaar wilde België op een gegeven ogenblik opnieuw in een wapendossier, zoals destijds bij het verbod op antipersoonsmijnen, een voortrekkersrol spelen op het niveau van de Verenigde Naties door met name in de Algemene

*production de munitions. Il s'agirait de graver au moyen d'un rayon laser un numéro de lot identifiant le producteur et l'acheteur, système que le Brésil a adopté depuis 2005 pour son marché interne.*

*Dans ce contexte, je me réfère aussi à ma proposition de loi relative au marquage des munitions, soutenue entre autres par M. Anciaux et même par le nouveau recteur de l'Université de Louvain !*

*J'ai compris que des amendements pouvaient être introduits dans les six ans suivant l'entrée en vigueur du traité. J'ignore si le ministre a reçu ma question suffisamment à temps ou s'il connaissait ma proposition de loi pour pouvoir en tenir compte et insister sur l'importance du marquage des munitions lors des négociations relatives au traité sur le commerce des armes.*

*Ce traité a notamment été critiqué en raison d'un contrôle insuffisant des munitions, d'une part, et des pièces d'armes, d'autre part. J'en arrive ainsi à ma seconde question.*

*Une deuxième tentative de conclure des accords internationaux en la matière a eu lieu à New York entre le lundi 18 et le jeudi 28 mars.*

*L'Assemblée générale des Nations Unies n'est pas parvenue à un accord en juillet 2012, les grandes puissances – États-Unis, Russie et Chine – ayant demandé un délai supplémentaire pour pouvoir étudier les propositions contenues dans le traité.*

*Quels furent les points litigieux lors de la rédaction du traité ? Quels pays ont-ils contrecarré un traité plus sévère ?*

*Quels furent les arguments des opposants à un traité plus strict ?*

*Quelle fut la position de la Belgique en général ?*

*La Belgique a-t-elle endossé un rôle particulier en plaidant pour un contrôle renforcé des armes légères et de petit calibre, des pièces d'armes et, surtout, des munitions ?*

**M. Hassan Bousetta (PS).** – Monsieur le ministre, j'ai déposé cette demande d'explications voici déjà un certain temps. Vous avez dès lors répondu dans une certaine mesure à certaines des questions soulevées. Nonobstant, je vous lis ma demande d'explications.

Les armes et leur commerce sont toujours des questions très délicates.

À l'occasion de la déclaration de politique générale du 21 décembre 2012 présentée devant la Chambre des représentants, sur le sujet du désarmement et de la non-prolifération, vous avez déclaré : « Même si la conférence diplomatique sur l'adoption d'un Traité sur le commerce des armes qui s'est tenue au mois de juillet sous l'égide des Nations unies n'a pas permis d'adopter un texte, cela ne signifie pas la fin de nos efforts pour tenter d'obtenir un traité qui soit à la fois ambitieux et inclusif. Un projet de traité est sur la table et un tour final de négociation débutera en mars. La Belgique continuera à s'y impliquer. »

Vergadering van de Verenigde Naties te pleiten voor de invoering van een wereldwijd controlemechanisme op de productie van munitie; waarbij in de munitie met laserstralen een lotnummer wordt gegraveerd dat de producent en de koper identificeert, zoals dat sinds 2005 in Brazilië voor de interne markt gebeurt.

Ik wijs in dat verband ook naar mijn wetsvoorstel betreffende de markering van munitie, dat onder meer gesteund wordt door collega Anciaux en zelfs door de nieuwe rector van de universiteit van Leuven!

Ik heb begrepen dat er binnen de zes jaar na de inwerkingtreding van het verdrag amendementen kunnen worden ingediend. Ik weet niet of de minister mijn vraag tijdig heeft gekregen, of weet had van mijn wetsvoorstel om er rekening mee te kunnen houden en het belang van munitiemarkering te benadrukken bij de onderhandelingen over de Arms Trade Treaty.

Een punt van kritiek op dat verdrag was dat er te weinig controlemogelijkheden waren over munitie enerzijds en wapenonderdelen anderzijds. Zo kom ik tot mijn tweede vraag.

Van maandag 18 maart tot donderdag 28 maart werd te New York een tweede poging ondernomen om tot universele afspraken te komen inzake de internationale wapenhandel.

In juli 2012 kwam de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties niet tot een overeenstemming nadat vooral de grootmachten de Verenigde Staten, Rusland en China meer tijd voor de studie van de verdragsvoorstellen vroegen.

Wat waren de twistpunten in het opstellen van het verdrag? Welke staten lagen dwars in een doortastender verdrag?

Wat waren de argumenten van de tegenstanders van een dergelijk doortastend verdrag?

Welke positie heeft België ingenomen in het algemeen?

Heeft België een speciale rol op zich genomen als pleitbezorger voor meer controle op het vlak van lichte of kleine wapens, wapenonderdelen en, wat me vooral interesseert, op het vlak van munitie?

**De heer Hassan Bousetta (PS).** – Ik heb deze vraag om uitleg al enige tijd geleden ingediend. U hebt dan ook in zekere mate al geantwoord op een aantal punten die erin voorkomen.

*Wapens en wapenhandel zijn altijd zeer delicate kwesties.*

*In uw beleidsverklaring van 21 december 2012 in de Kamer van volksvertegenwoordigers hebt u in verband met ontwapening en niet-prolifерatie gezegd: "Zelfs al heeft de diplomatieke conferentie voor een Verdrag over de Wapenhandel die in juli was georganiseerd door de Verenigde Naties niet geleid tot de goedkeuring van een tekst, toch betekent dit niet het einde van onze inspanningen om te trachten tot een ambitieus én inclusief verdrag te komen. Een voorstel van verdrag ligt op tafel en een laatste onderhandelingsronde zal in maart volgend jaar beginnen. België zal zich hiervoor blijven inzetten."*

*Dit engagement van België moet a priori gunstig worden onthaald.*

*Wat uiteindelijk besproken werd, is niet de beperking van of*

Cet engagement de la Belgique est à saluer *a priori*.

Ce qui a été discuté finalement, ce n'est ni la restriction ou l'interdiction de types d'armes mais bien la régulation du commerce.

Pourriez-vous donner des explications plus précises sur les axes qui feraient de ce futur traité un texte « à la fois ambitieux et inclusif » ? En particulier, qu'en sera-t-il de la question des munitions ?

Comment le principe de l'évaluation du risque de l'usage des armes pourra-t-il être effectivement apprécié au regard du respect des principes du droit international et du droit humanitaire ?

Enfin, selon quelles modalités les Régions seront-elles associés à l'élaboration de la position de la Belgique dans ce dossier dès lors que les licences d'exportation des armes relèvent des compétences régionales ?

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Dès le début la Belgique s'est efforcée d'obtenir un traité mondial sur la régulation du commerce des armes et se réjouit du résultat obtenu : le 2 avril dernier l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté un tel traité. Le fait que seuls trois pays – l'Iran, la Syrie et la Corée du Nord – aient voté négativement montre que la régulation mondiale du commerce des armes bénéficie d'un soutien très large. Je suis particulièrement heureux du vote positif des États-Unis. L'abstention de quelques autres grandes puissances importantes comme la Russie, la Chine et l'Inde doit nous encourager à maintenir la pression sur ces pays en vue d'obtenir leur signature au bas du traité.*

*Le résultat final des négociations qui furent longues et pénibles est comme toujours un compromis. La Belgique et l'Union européenne ont estimé que ce compromis était positif puisqu'il satisfaisait à une grande partie de nos objectifs. Tenant compte de la position réservée de certains pays, dont les États-Unis, sur l'inclusion des munitions dans le champ d'application du traité, l'Union européenne a dépensé énormément d'énergie à trouver une formulation aussi ambitieuse que possible. Les munitions sont actuellement mentionnées dans le nouvel article 3 du traité, dont il ressort clairement que les munitions sont soumises aux obligations de contrôle à l'exportation et aux interdictions prévues dans le traité. Cela correspond dans une large mesure mais pas entièrement à nos attentes.*

*De même la définition des munitions aurait pu être plus large pour nous. Une solution partielle est toutefois meilleure qu'une absence de solution à la dissémination sans règle des munitions. Le traité ne peut pas être vu comme un point final statique mais plutôt comme le début d'un processus dynamique de concertation internationale et de bonnes pratiques, qui créera de l'espace pour un développement des accords.*

*Les problèmes techniques qu'ont soulevés certains pays dans le débat sur le marquage des munitions doivent trouver une solution adéquate. Cette question avait déjà été abordée durant les réunions du programme d'action des Nations Unies contre le commerce illégal des armes légères et de petit calibre. Notre pays a souligné en outre les nouvelles*

*het verbod op bepaalde soorten wapens, maar de regulering van de handel.*

*Kunt u meer uitleg geven over de hoofdlijnen die van dit toekomstig verdrag een ambitieuze en inclusieve tekst zouden maken? Wat zal meer bepaald beslist worden over de munitie?*

*Hoe kan de evaluatie van het risico van wapengebruik effectief worden beoordeeld in het licht van de beginselen van het internationaal en het humanitair recht?*

*Onder welke voorwaarden zullen de Gewesten betrokken worden bij de uitwerking van het standpunt van België in dit dossier, gelet op het feit dat de wapenuitvoerlicenties een gewestbevoegdheid zijn?*

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *België heeft zich van bij het begin ingespannen om een wereldwijd verdrag inzake de regulering van de wapenhandel te bevorderen en verheugt zich over het bereikte resultaat: op 2 april jongstleden heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een verdrag goedgekeurd. Het feit dat slechts drie landen – Iran, Syrië en Noord-Korea – hebben tegengestemd, toont aan dat er een zeer breed draagvlak werd bereikt voor een wereldwijde regulering van de wapenhandel. Ik ben bijzonder verheugd met de positieve stem van de Verenigde Staten. De onthouding van enkele andere relevante grootmachten zoals Rusland, China en India zal ons aansporen om druk te blijven uitoefenen opdat die landen het verdrag ook zouden ondertekenen.*

*Het eindresultaat van de lange en moeizame onderhandelingen is zoals steeds een compromis. België en de Europese Unie hebben dat compromis positief ingeschat omdat de grote meerderheid van onze doelstellingen werden bereikt. Rekening houdend met de terughoudende positie van sommige landen – waaronder de Verenigde Staten – over de opname van munitie in het toepassingsveld van het verdrag, heeft de Europese Unie bijzonder veel energie gestoken in een zo verreikend mogelijke formulering. Munitie wordt nu vermeld in een nieuw artikel 3 van het verdrag, waardoor het duidelijk is dat munitie onder de exportcontroleverplichtingen en verbodsbepalingen van het verdrag valt. Daarmee wordt in ruime, zij het niet in volledige, mate voldaan aan onze verwachtingen.*

*Ook de definitie van munitie had voor ons ruimer mogen zijn. De gedeeltelijke oplossing is echter beter dan geen oplossing voor de ongereguleerde verspreiding van munitie. Het verdrag mag niet gezien worden als een statisch eindpunt, maar veeleer als het begin van een dynamisch proces van internationaal overleg en *best practices* die ruimte zullen creëren voor een verdere ontwikkeling van de verbintenissen.*

*De technische problemen die sommige landen opwerpen in het debat over het markeren van munitie dienen adequaat te worden beantwoord. Die kwestie kwam reeds aan bod tijdens bijeenkomsten in het kader van het VN-actieprogramma tegen de illegale handel in kleine en lichte wapens. Ons land wees*

*tendances en conception des armes, comme les systèmes modulaires et l'utilisation croissante de matières synthétiques, qui exigent de nouvelles conventions internationales sur le marquage. Lors de la conférence d'examen du programme d'action des Nations Unies en 2012, on s'est mis d'accord pour demander aux Nations Unies un rapport exploratoire sur ce sujet. Mon département organise une concertation avec tous les acteurs belges pour suivre activement ce dossier.*

*Le Protocole des Nations Unies contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions est un instrument international important dans la lutte contre le commerce illégal des munitions. Ce protocole a été annexé à la Convention des Nations Unies contre la criminalité organisée transnationale et a été ratifié par notre pays en 2004. Le protocole impose aux parties signataires de réguler dans leur pays la production et le commerce international des armes à feu, de leurs pièces détachées et de leurs munitions, et de prévoir des dispositions pénales en cas d'infraction. Le marquage n'est imposé que pour les armes à feu. Pour les munitions il est toutefois demandé, là où c'est possible et applicable, d'enregistrer et de conserver l'information sur les transactions internationales.*

Monsieur Bousetta, comme je le disais, le champ d'application du traité est très large ; outre les armes de guerre, il comprend les armes légères, les armes de petit calibre, les munitions et les pièces détachées. L'exportation, l'importation, le transit et le courtage sont soumis à un contrôle. Le traité entend rendre le commerce des armes plus transparent et contribuer à l'établissement de règles du jeu identiques pour tous. La question de l'inclusion des munitions dans le traité à laquelle s'étaient opposés les États-Unis et d'autres États a trouvé une réponse satisfaisante. En effet, l'article 3 du traité qui couvre les munitions étend les obligations en matière de contrôle à l'exportation et les mesures d'interdiction y afférentes à ces munitions. Nous aurions préféré comme vous une définition plus large et plus claire des munitions. Toutefois, le compromis est défendable.

Ce traité instaure un processus de suivi qui permettra de revoir systématiquement la mise en œuvre du contrôle et d'étudier la possibilité d'élargir ce contrôle sur l'exportation des armes en tenant compte des progrès accomplis et des meilleures pratiques.

Il va sans dire que la Belgique et ses partenaires européens et les autres défenseurs d'un traité fort et ambitieux continueront à veiller à ce que ce nouveau traité ait un impact réel sur la sécurité de nos populations.

Nous tiendrons bien entendu les Régions informées de l'état d'avancement de ce dossier.

**M. Patrick De Grootte (N-VA).** – *Je suis d'accord avec le ministre sur le fait que le traité impose pour la première fois des restrictions concernant le commerce des armes conventionnelles. Avant que ces armes ne puissent être exportées, une analyse approfondie devra être réalisée. Il devra y avoir des garanties que les armes ne seront pas utilisées pour enfreindre les droits de l'homme ou le droit humanitaire, commettre des génocides ou des crimes de guerre. Cela constitue un grand pas en avant.*

*Je suis tout à fait d'accord avec le ministre lorsqu'il estime*

daarbij op de nieuwe trends in wapendesign, zoals modulaire systemen en het toenemend gebruik van kunststof, die nieuwe internationale afspraken inzake markeringen vereisen. Op de herzieningsconferentie van het VN- Actieprogramma in 2012 werd een akkoord bereikt om over die materie door de VN een verkennend rapport te laten schrijven. Mijn departement organiseert overleg met alle betrokken Belgische actoren om die kwestie actief op te volgen.

Een belangrijk internationaal instrument in de strijd tegen illegale munitiehandel is het VN- Vuurwapenprotocol. Het protocol werd in 2001 toegevoegd aan de VN-Convention tegen Transnationale Georganiseerde Misdad en in 2004 door ons land geratificeerd. Het protocol legt verdragspartijen op om de productie en de internationale handel in vuurwapens, hun onderdelen en munitie in eigen land te reguleren en in strafrechtelijke maatregelen te voorzien in geval van overtredingen. Markering wordt enkel opgelegd voor vuurwapens. Voor munitie wordt wel gevraagd om, daar waar mogelijk en toepasselijk, informatie over internationale transacties te registreren en te bewaren.

*Mijnheer Bousetta, het toepassingsgebied van het verdrag is zeer ruim. Het heeft naast de oorlogswapens ook betrekking op lichte wapens, handvuurwapens, munitie en onderdelen. De uitvoer, invoer, doorvoer en tussenhandel wordt aan controle onderworpen. Het verdrag wil de wapenhandel meer doorzichtig maken en bijdragen tot het uitwerken van identieke spelregels voor iedereen. Het probleem inzake het opnemen van munitie in het verdrag, waarvan de Verenigde Staten en andere landen tegenstander waren, heeft een bevredigende oplossing gekregen. In artikel 3 van het verdrag, dat over munitie gaat, worden de verplichtingen inzake uitvoercontrole en de verbodsbepalingen die er betrekking op hebben, uitgebreid tot de munitie. We hadden net als u liever een ruimere en duidelijker definitie gehad. Het compromis is echter wel verdedigbaar.*

*Het verdrag voert ook een opvolgingsprocedure in die het mogelijk maakt de controle systematisch te herzien en de mogelijkheid te bestuderen om de controle uit te breiden tot de wapenuitvoer, rekening houdend met de geboekte vooruitgang en de beste praktijken.*

*België, zijn Europese partners en de andere voorstanders van een sterk en ambitieus verdrag zullen ervoor blijven zorgen dat dit nieuwe verdrag een reële impact heeft op de veiligheid van de bevolking.*

*We zullen de Gewesten uiteraard inlichten over de voortgang van het dossier.*

**De heer Patrick De Grootte (N-VA).** – Ik ben het met de minister eens dat het verdrag voor het eerst beperkingen oplegt aan de handel in conventionele wapens. Vooraleer die wapens geëxporteerd kunnen worden, moet er een uitgebreide analyse worden gemaakt. Er moeten onder meer garanties zijn dat de wapens niet gebruikt zullen worden voor schendingen van mensenrechten of het humanitair recht, genocide en oorlogsmisdaden. Dat is inderdaad een grote stap vooruit.

Ik ben het ook roerend eens met het standpunt van de minister dat het verdrag geen eindpunt is. Het is een proces dat moet



*que le traité n'est pas une fin, mais un processus qui doit être poursuivi. Des amendements peuvent encore être déposés et votés. Si je ne me trompe pas, une des critiques formulées portait sur le fait qu'il y a encore trop peu de possibilités de contrôle sur les munitions et pièces d'armes. J'espère que ma proposition de loi relative au marquage des munitions pourra y remédier et que le ministre tiendra compte de cette proposition lors des prochaines discussions. Je remercie d'avance le ministre pour ses efforts.*

**M. Hassan Bousetta (PS).** – Je voudrais remercier le ministre de sa réponse et regretter évidemment que nous n'ayons cette discussion que tardivement même si son actualité a resurgi lorsque nous avons appris par voie de presse une vente de matériel de la Défense qui suscitait des questions. « Charité bien ordonnée commence par soi-même », j'interrogerai donc le ministre de la Défense à ce propos.

**Demande d'explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la situation en Syrie et l'aide humanitaire» (n° 5-3286)**

**Demande d'explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre de la Défense et au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la situation en Syrie et la fourniture d'armes de défense» (n° 5-3288)**

**Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'embargo sur les armes en Syrie» (n° 5-3369)**

**Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la Coalition nationale de l'opposition syrienne» (n° 5-3341)**

worden voortgezet. Er kunnen nog amendementen worden ingediend en goedgekeurd. Als ik me niet vergis, was een punt van kritiek dat er nog te weinig controlemogelijkheden zijn op munitie en wapenonderdelen. Ik hoop dat mijn wetsvoorstel in verband met het markeren van munitie een oplossing kan bieden en dat de minister rekening wil houden met dat voorstel bij volgende besprekingen. Ik dank de minister bij voorbaat voor zijn inspanningen.

**De heer Hassan Bousetta (PS).** – *Ik dank de minister voor zijn antwoord, al betreurt ik dat we deze discussie zo laat hebben gevoerd. Het onderwerp is echter opnieuw actueel, aangezien we via de pers op de hoogte werden gebracht van een verkoop van materieel door Defensie, wat eveneens vragen oproept.*

*Ik zal de minister van Defensie hierover aanspreken.*

**Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de situatie in Syrië en de humanitaire hulp» (nr. 5-3286)**

**Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eerste minister en minister van Landsverdediging en aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de situatie in Syrië en het leveren van defensieve wapens» (nr. 5-3288)**

**Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het wapenembargo tegen Syrië» (nr. 5-3369)**

**Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de Nationale Coalitie van de Syrische oppositie» (nr. 5-3341)**

**Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'assouplissement possible de l'embargo sur les armes en Syrie» (n° 5-3097)**

**Mme la présidente.** – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *La crise humanitaire s'avère bien plus grave que nous ne le pensions. Dans un rapport de l'ONU, on estime à un million le nombre de personnes qui fuient, et cela alors qu'il y a une menace de pénurie des aides humanitaires internationales. C'est la raison pour laquelle le Sénat s'est engagé à voter une résolution pour faire quelque chose contre cette catastrophe humanitaire.*

*Non seulement l'aide humanitaire est limitée, mais un article du New York Times révèle un sérieux écart entre l'aide humanitaire qui arrive dans les territoires des rebelles et les territoires sous contrôle du régime Assad. La raison sous-jacente est que, tant que les Nations Unies reconnaissent le gouvernement Assad, l'aide humanitaire est soumise aux règles de ce régime. Ainsi Assad interdit-il entre autres l'utilisation de la route la plus courte et la plus sûre d'accès au territoire en rébellion qui passe par la frontière turque. En conséquence, la part du lion des efforts occidentaux se retrouve dans les territoires sous contrôle du gouvernement. Cette reconnaissance ne sera en outre pas rapidement retirée tant que la Russie soutiendra le régime de M. Assad.*

*L'aide humanitaire occidentale n'arrive que dans une mesure très limitée dans les provinces sous contrôle des rebelles, Alep et Idleb, avec évidemment des effets humanitaires bouleversants. Mais à long terme cela peut avoir également des conséquences diplomatiques si les rebelles gagnent la guerre civile. Ils se détournent actuellement de l'Occident alors qu'ils reçoivent une aide massive des États arabes comme le Qatar, qui ne voient pas Assad d'un bon œil. Cet appui financier arabe est toutefois principalement affecté à des buts militaires et non à l'aide humanitaire.*

*Le jeudi 7 mars le général Idriss de l'Armée syrienne libre était l'hôte du parlement européen. Il y fit un appel à davantage d'aide et a insisté sur la fourniture d'armes à l'Armée syrienne libre. En Europe, ce sujet est un point de désaccord depuis mars. La Grande-Bretagne et la France veulent en effet un assouplissement de l'embargo sur les armes qui se termine à la fin du mois de mai. Si cet assouplissement n'intervient pas, il semble que l'embargo sera levé et que chaque pays pourra unilatéralement fournir des armes.*

*Le ministre estimait lui-même en mars que la Belgique devait être prudente dans ce dossier et qu'il fallait examiner la question de l'assouplissement, au niveau européen.*

*Le ministre envisage-t-il d'aborder ce problème en Europe et avec nos partenaires internationaux ? Trouve-t-il justifié que le régime de M. Assad reste reconnu par les Nations Unies ? S'il ne le pense pas, peut-on faire pression sur la Russie ?*

**Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de mogelijke versoepeling van het wapenembargo tegen Syrië» (nr. 5-3097)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – De humanitaire crisis, is vele malen erger dan gedacht. In een VN-rapport werd gesteld dat een miljoen mensen op de vlucht zijn, dit naast de nu al dreigende tekorten aan internationale humanitaire hulp. Vandaar dat de Senaat zich geëngageerd heeft een resolutie op te stellen om iets te doen aan deze humanitaire catastrofe.

Niet alleen is de humanitaire steun te beperkt, maar een artikel in de *New York Times* bracht aan het licht dat er een sterke discrepantie is tussen de humanitaire hulp die bij de rebellegebieden en de gebieden onder controle van het Assadregime terecht komt. De achterliggende reden is dat zolang de Verenigde Naties de regering van Assad erkennen, de humanitaire hulp de regels van zijn regime moet volgen. Zo verbiedt Assad onder andere het gebruik van de veiligste en kortste route naar het rebellegebied via de Turkse grens. Bijgevolg komt het leeuwendeel van de Westerse inspanningen in de gebieden onder controle van de regering terecht. Deze erkenning zal bovendien niet snel opgeheven worden zolang Rusland het regime van Assad blijft steunen.

De Westerse humanitaire steun komt maar in zeer beperkte mate in de provincies onder controle van de rebellen, Aleppo en vooral Idlib, terecht, met uiteraard humanitair schrijnende gevolgen. Maar op lange termijn kan dit ook diplomatieke gevolgen hebben indien de rebellen de burgeroorlog zouden winnen. Zij keren zich momenteel af van het Westen, terwijl ze wel massaal steun krijgen van Arabische staten, zoals Qatar, die Assad niet gunstig gezind zijn. Deze Arabische financiële steun wordt echter voornamelijk aangewend voor militaire doeleinden en niet voor humanitaire steun.

Op donderdag 7 maart was generaal Idris van het Vrije Syrische leger te gast in het Europees Parlement. Hij hield er een oproep voor meer steun en drong erop aan om het Vrije Syrische leger van wapens te voorzien. In Europa heerst hieromtrent al sinds maart verdeeldheid. Groot-Brittannië en Frankrijk willen immers een versoepeling van het wapenembargo dat eind mei afloopt. Indien dit er niet komt, lijkt het erop dat het wapenembargo zal worden opgeheven en dan kan elk land unilateraal wapens leveren.

De minister oordeelde zelf in maart dat België hierin voorzichtig moet zijn en dat op Europees niveau bekeken moet worden of er een versoepeling komt.

Is de minister van plan dit probleem aan te kaarten bij Europa en onze internationale partners? Vindt hij het terecht dat het regime van Assad blijvend erkend wordt door de Verenigde Naties? Indien niet, kan er dan druk gezet worden op Rusland? Vindt hij dat er druk moet worden gezet op Assad om in ruil voor humanitaire steun de route via de Turkse

*Pense-t-il qu'il faille faire pression sur M. Assad pour troquer de l'aide humanitaire contre l'ouverture d'une route par la frontière turque ?*

*Que deviendra l'embargo sur les armes à la fin de ce mois ? Un accord sera-t-il obtenu ou l'embargo sur les armes sera-t-il levé par défaut de consensus ? Que fera notre pays dans ce cas ? Nous engagerons-nous dans une histoire d'armement ? Qu'en est-il de la livraison d'armes dites défensives ?*

**M. Patrick De Groot (N-VA).** – *Malgré l'attitude de la France et du Royaume-Uni, l'Union européenne est relativement unanime quant au maintien de l'embargo sur les armes à l'encontre du régime syrien et des rebelles. Les 23 et 24 mars dernier, lors du Conseil européen de Dublin, les ministres des Affaires étrangères ont proposé une levée partielle de l'embargo à la fin mai. Des amendements à l'embargo seraient éventuellement adoptés.*

*Entre-temps, les livraisons d'armes au régime syrien se poursuivraient, notamment en provenance d'Iran et peut-être aussi de Russie.*

*Le ministre américain des Affaires étrangères, John Kerry, s'est rendu à Bagdad le dimanche 24 mars dernier pour s'entretenir avec le régime irakien, son objectif étant que les vols reliant l'Iran et la Syrie ne puissent plus pénétrer l'espace aérien irakien.*

*Le gouvernement russe a plusieurs fois été suspecté et accusé de fournir des armes au régime d'Assad. En juin 2012, Hillary Clinton faisait état de l'intention du gouvernement russe de livrer des hélicoptères d'attaque au régime syrien. Quelques jours plus tard, un navire transportant vraisemblablement des hélicoptères de combat rebroussait chemin. En octobre 2012, la Turquie interceptait un avion russe suspecté de livrer des armes au régime d'Assad. En janvier 2013, un navire russe en route vers Anvers mettait le cap sur la Finlande. En janvier également, un navire appartenant à une société de Saint-Petersbourg quittait un port chypriote et disparaissait de l'écran des radars avec un chargement de 60 tonnes de « matériel dangereux » à bord.*

*Par quels arguments la France et le Royaume-Uni justifient-ils leur revirement concernant la non-livraison d'armes à l'opposition syrienne ? En d'autres termes, si la France et/ou le Royaume-Uni lèvent l'embargo sur les armes destinées aux rebelles, ne risque-t-on pas de voir la Russie relancer la course aux armements et livrer encore plus d'armes au régime syrien ?*

*Quels sont les amendements éventuels à l'embargo sur les armes ?*

*Quels sont les constats établis par les États-Unis, la Turquie ou d'autres États concernant d'éventuelles livraisons d'armes de la Russie au régime syrien ?*

*Quelles informations la Russie fournit-elle à ses partenaires dans le cadre de l'Arrangement de Wassenaar et sont-elles conformes aux constats établis sur le terrain ? Dans la négative, quelles sont les conséquences ?*

*Quelles initiatives l'Europe peut-elle prendre pour faire en sorte que la Russie, l'Iran et d'autres pays ne livrent plus d'armes au régime syrien ?*

grens open te stellen?

Hoe ziet de minister de situatie inzake het wapenembargo op het einde van deze maand evolueren? Zal er een akkoord bereikt worden of zal het wapenembargo bij gebrek aan eensgezindheid opgeheven worden? Wat doet ons land in dat geval? Stappen we mee in het verhaal van bewapening? Wat met het leveren van zogenaamde defensieve wapens?

**De heer Patrick De Groot (N-VA).** – Niettegenstaande de houding van Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk is de Europese Unie redelijk eensgezind over de vraag of het wapenembargo tegen het Syrische regime en de rebellen behouden moet blijven. Tijdens de Europese Raad te Dublin van 23 en 24 maart 2013 creëerden de ministers van Buitenlandse Zaken een opening. Het voorstel was om eind mei het wapenembargo niet volledig op te heffen. Er zouden eventueel amendementen op het embargo worden toegestaan.

Intussen zouden de wapenleveringen, onder meer door Iran en mogelijk ook door Rusland, aan het Syrische regime blijven doorgaan.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry, bracht op zondag 24 maart 2013 onverwachts een bezoek aan Bagdad. Hij voerde gesprekken met het Iraaks regime om het Iraaks luchtverkeer naar Syrië via het Iraakse luchtruim op wapenleveringen te controleren.

De Russische regering werd verschillende malen verdacht en beschuldigd van wapenleveringen aan het regime van Assad. In juni 2012 stelde Hillary Clinton dat de Russische regering aanvalshelikopters voor het Syrische regime wilde leveren. Enkele dagen later maakte een schip rechtsomkeer toen er aanwijzingen waren dat er gevechtshelikopters aan boord waren. In oktober 2012 onderschepte Turkije een Russisch vliegtuig op verdenking van wapenleveringen aan het regime van Assad. In januari 2013 zette een schip vanuit Sint-Petersburg koers naar Antwerpen, maar maakte rechtsomkeer naar Finland. In dezelfde maand was er het incident met het schip *Chariot*, eigendom van *Westberg Ltd.* uit Sint-Petersburg, dat een Cypriotische haven verliet en van de radar verdween met een lading van 60 ton "gevaarlijk materieel" aan boord.

Welke argumenten dragen Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk aan om hun politiek van geen wapenleveringen aan de Syrische oppositie om te gooien? Of anders gezegd als Frankrijk en/of het Verenigd Koninkrijk het wapenembargo ten aanzien van de rebellen zouden opzeggen, bestaat dan kans dat Rusland de wapenwedloop verhoogt en nog meer wapens stuurt naar het Syrische regime?

Wat zijn de mogelijke amendementen op het wapenembargo?

Wat zijn de bevindingen van de VS, Turkije of andere staten met betrekking tot mogelijke wapenleveringen van Rusland aan het Syrische regime?

Welke gegevens geeft Rusland mee aan haar partners in het kader van het Wassenaar Arrangement en zijn deze conform met de bevindingen op het terrein? Zo niet, welke gevolgen worden eraan vastgeknoopt?

Welke acties kan Europa ondernemen opdat het Syrische

*Où en est la collecte d'informations et de preuves concernant les crimes de guerre et violations des droits de l'homme commis par les parties belligérantes, en vue d'un futur procès devant la Cour pénale internationale de La Haye ? Cette méthode de travail est-elle encore suivie et soutenue ? Dans quelle mesure pouvons-nous sensibiliser la Russie au fait qu'elle soutient un régime qui devra comparaître pour crimes de guerre devant la Cour pénale internationale de La Haye et qu'en fournissant une aide militaire, elle se rend coupable de complicité ?*

*Le journaliste wallon Damien Spleeters photographie les armes belges présentes dans les zones de conflit. Sur la base des numéros de série, les Nations Unies peuvent dès lors formuler une demande officielle de certificats de destination finale. Le Qatar et les Émirats arabes unis sont les principaux concernés. Le SPF Affaires étrangères doit rendre un avis pour chaque livraison d'armes. Rend-il des avis différents au vu de la prolifération d'armes dans la région et du non-respect de leur destination finale ?*

**M. Richard Miller (MR).** – Monsieur le ministre, alors que l'embargo sur le pétrole syrien a partiellement été levé par l'Union européenne, les gouvernements français et britannique ont affiché leur volonté de fournir des armes à l'opposition. Cette position peut susciter certaines inquiétudes étant donné l'instabilité sur le terrain. Ces armes pourraient être disséminées dans la région et tomber notamment aux mains de militants islamistes radicaux.

Il est évident que les États européens doivent prendre des décisions réfléchies et que le débat doit être mené de façon cohérente. Je voudrais donc connaître votre avis sur ce dossier épineux.

Quelle position défendrez-vous le 27 mai lors du prochain conseil des ministres des Affaires étrangères, quatre jours avant l'expiration des sanctions européennes instaurées contre Damas ?

Qu'en est-il du financement de la coalition nationale de l'opposition syrienne ? Lors de la conférence des amis de la Syrie à Marrakech en décembre 2012, conférence durant laquelle les membres ont déclaré la coalition nationale comme seul représentant légitime du peuple syrien, 108 millions d'euros avaient été promis à la coalition. Or, selon l'ambassadeur, quelques centaines de milliers d'euros seulement ont été transférés jusqu'à présent. Pour quelles raisons ?

Vos homologues américains et russes se sont rencontrés le 7 mai dernier à Moscou. Ils se sont accordés sur la nécessité de trouver une solution politique au conflit. Ils ont fait part de leur volonté d'encourager l'organisation d'une conférence internationale sur la Syrie dans les plus brefs délais, sans toutefois se prononcer sur le départ d'Al Assad. Le président syrien a lié son départ à une décision du peuple, laissant entendre qu'il pourrait se présenter aux prochaines élections présidentielles, prévues en 2014. Alors que l'opposition répète que le départ d'Al Assad est sa priorité, ce dernier refuse catégoriquement cette éventualité. Je souhaite connaître votre avis sur ce dernier positionnement, sur le

régime niet meer door Rusland, Iran en andere landen met wapens wordt bevoorraad?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de informatiewerving en bewijsverzameling van oorlogsmisdaden en mensenrechtenschendingen langs beide strijdende kanten voor een toekomstig proces voor het Internationaal Strafhof Den Haag? Wordt deze werkwijze nog gevolgd en ondersteund? In welke mate kunnen we Rusland erop attent maken dat het militaire ondersteuning biedt aan een regime dat zich voor het Internationaal Strafhof Den Haag zal moeten verantwoorden voor oorlogsmisdaden en dat het zich schuldig maakt aan medeplichtigheid door het leveren van militaire ondersteuning?

De Waalse journalist Damien Spleeters fotografeert Belgische wapens in conflictgebieden. De productienummers worden via de media verspreid tot bij de VN, die dan een officiële vraag kan stellen naar de eindbestemmingscertificaten. Qatar en de Verenigde Arabische Emiraten komen hierbij voor. Buitenlandse Zaken moet bij een wapenlevering advies geven over de opportuniteit. Worden de adviezen van Buitenlandse Zaken gewijzigd, gezien de verspreiding van wapens in de regio en het niet-respecteren van de eindbestemming?

**De heer Richard Miller (MR).** – Nu de Europese Unie het Syrische olie-embargo deels heeft opgeheven, willen de Franse en de Britse regering de oppositie bewapenen. Dat kan voor onrust zorgen, aangezien de situatie op het terrein instabiel is. De wapens kunnen over de regio verspreid raken en eventueel in handen van radicale islamitische militanten vallen.

*Uiteraard moeten de Europese staten weloverwogen beslissingen nemen en moet het debat op samenhangende wijze worden gevoerd. Ik had dan ook graag de mening van de minister over dit delicate dossier gekend.*

*Welk standpunt zal de minister verdedigen op de Raad Buitenlandse Zaken die plaatsvindt op 27 mei, vier dagen vóór de Europese sancties tegen Damascus aflopen?*

*Wat is de stand van zaken met betrekking tot de financiering van de nationale coalitie van de Syrische oppositie? Op de conferentie van de vrienden van Syrië in Marrakech in december 2012, waar de nationale coalitie als enig wettelijk vertegenwoordiger van het Syrische volk is erkend, 108 miljoen euro beloofd. Volgens de ambassadeur zouden tot op heden slechts enkele honderdduizenden euro zijn betaald. Om welke reden?*

*De Amerikaanse en Russische ministers van Buitenlandse Zaken hebben elkaar op 7 mei jongstleden ontmoet te Moskou. Ze waren het erover eens dat een politieke oplossing moet worden gevonden voor het conflict. Ze zouden de organisatie van een internationale conferentie over Syrië op korte termijn willen steunen, zonder zich daarbij uit te spreken over het vertrek van Al Assad.*

*De Syrische president heeft zijn vertrek verbonden aan een beslissing van het volk, nu hij heeft laten verstaan dat hij zich bij de presidentsverkiezingen van 2014 mogelijk kandidaat stelt. Terwijl de oppositie herhaalt dat het vertrek van Al Assad voor haar prioritair is, weigert die laatste halsstarrig te vertrekken. Wat is het standpunt van de minister over de recente toenadering tussen de Russen en de Amerikanen en*

rapprochement russo-américain et sur la démission du président syrien comme préalable à toute solution politique.

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *J'avais déjà posé une question à ce sujet voici quelques semaines. La fin mai est à présent toute proche. À défaut d'accord, l'embargo sur les armes sera levé. Le ministre croit-il encore en la possibilité de prolonger cet embargo ?*

*De nombreuses questions ont déjà été posées concernant la Syrie. Plus on avance et plus je suis convaincu qu'une partie de l'opposition ne constitue pas une alternative valable au terrible régime actuel. Il faut donc choisir entre la peste et le choléra. On tente apparemment de diviser le pays en deux, et cela en collaboration avec le régime. Étant donné la composition de la population syrienne, je crains que le « perdant » de ce conflit fasse l'objet d'un massacre à grande échelle. En effet, il ne s'agit pas ici d'un conflit dans lequel toute la population vomit un dictateur. Cet odieux régime est soutenu par une partie de la population. L'autre partie y est radicalement opposée et soutient une opposition fortement morcelée. La communauté internationale tient-elle compte d'un éventuel fractionnement du pouvoir ?*

*Les Nations Unies sont toujours parties du principe que l'on ne pouvait de toute façon pas discuter avec le régime d'Assad, qui n'aurait plus aucun rôle à jouer à l'avenir. Pour la première fois, les Nations Unies changent quelque peu d'avis au vu de la conférence préparée par la Russie et les États-Unis. Considèrent-elles que le régime actuel aura encore un rôle à jouer dans la future Syrie ? Quelle est la position internationale en la matière ? Quel est le point de vue du ministre ?*

**M. Didier Reynders,** vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Le conflit syrien et sa dimension humanitaire sont un constant sujet de préoccupation pour la Belgique et ses partenaires européens, et figurent d'ailleurs à l'ordre du jour de chaque Conseil européen.*

*Le siège de la Syrie à l'ONU constitue, à maints égards, un problème délicat. Le groupe des « amis de l'opposition syrienne » ne comporte pas les 193 membres requis. Pourquoi l'ensemble des pays accepteraient-ils de remplacer le siège de la Syrie par celui de l'opposition, elle-même divisée sur la question d'un futur gouvernement en exil ? La dernière résolution de l'Assemblée générale concernant la Syrie a, le 15 mai dernier, été adoptée par 107 voix contre 12 et 59 abstentions.*

*L'accréditation auprès des Nations Unies pose aussi un problème institutionnel. Le comité chargé des lettres de créance de l'Assemblée générale est composé de neuf pays : la Russie, la Chine, les Nations Unies, l'Italie, l'Égypte, les Maldives, Panama, le Costa Rica et le Sénégal. Ils doivent décider de l'accréditation, mais il y a autant de désaccords entre les pays qu'au sein de la communauté internationale quant à la reconnaissance de l'opposition.*

*Afin d'exercer des pressions sur la Russie, la Belgique a pris l'initiative d'une déclaration humanitaire, jusqu'ici soutenue par plus de cinquante pays. Cette déclaration visait, d'une part, à obtenir le respect de normes minimales en matière de droit humanitaire international et, d'autre part, à souligner*

*over het vertrek van de Syrische president als voorafgaande voorwaarde voor elke politieke oplossing?*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Enkele weken geleden heb ik over dit onderwerp al een mondelinge vraag gesteld. Eind mei is nu heel nabij. Als er geen akkoord is, wordt het wapenembargo opgeheven. Ziet de minister nog mogelijkheden om het wapenembargo te verlengen?

Over Syrië zijn al veel vragen gesteld. Ik ben er hoe langer hoe meer van overtuigd dat een deel van de oppositie geen alternatief is voor het huidige verschrikkelijke regime. We moeten dus kiezen tussen de pest en de cholera. Blijkbaar worden, met medewerking van het regime, pogingen gedaan om het land in twee te verdelen. Gelet op de samenstelling van de Syrische bevolking vrees ik dat de “verliezer” van dat conflict massaal zal worden afgeslacht. Het gaat hier immers niet om een conflict waarbij een dictator door de hele bevolking wordt uitgespuwd. Dit afgrijselijke regime wordt gesteund door een deel van de bevolking. Een ander deel van de bevolking, dat daar lijnrecht tegenover staat, steunt een oppositie die zeer versnipperd. Houdt de internationale gemeenschap rekening met een eventuele opsplitsing van de macht?

De VS zijn er altijd van uitgegaan dat met het regime van Assad sowieso niet kon worden gepraat en dat het in de toekomst geen enkele rol meer zou kunnen spelen. Naar aanleiding van de conferentie die Rusland en Amerika nu samen voorbereiden, heeft de VS die stelling voor het eerst een beetje verlaten. Ik vraag me af of volgens de VS het huidige regime toch nog een rol kan spelen in een toekomstig Syrië. Wat zijn de internationale opvattingen daarover? Wat is de visie van de minister?

**De heer Didier Reynders,** vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – De situatie in Syrië is een permanent aandachtspunt van België en van al onze Europese partners. Deze kwestie staat op de agenda van elke Europese Raad, ook de humanitaire dimensie ervan.

De zetel van Syrië in de Verenigde Naties is om diverse redenen een moeilijk probleem. De groep vrienden van de Syrische oppositie telt niet de nodige 193 VN-leden. Er is ook geen reden om aan te nemen dat alle landen ermee zouden instemmen de zetel van Syrië te vervangen door die van de oppositie, die zelf verdeeld is over de kwestie van een toekomstige regering in ballingschap. De jongste resolutie van de Algemene Vergadering over Syrië is woensdag 15 mei aangenomen met 107 stemmen tegen 12, bij 59 onthoudingen.

Er is ook een institutioneel probleem met betrekking tot de accreditering bij de Verenigde Naties. Het comité dat belast is met de geloofsbrieven van de Algemene Vergadering, is samengesteld uit negen landen: Rusland, China, de VS, Italië, Egypte, de Maldiven, Panama, Costa Rica en Senegal. Zij moeten beslissen over de accreditering, maar tussen de landen bestaan dezelfde tegenstellingen als binnen de internationale gemeenschap over de erkenning van de oppositie.

Om druk uit te oefenen op Rusland heeft België het initiatief genomen voor een humanitaire verklaring, die tot op heden de steun kreeg van meer dan vijftig landen. Deze verklaring had tot doel dat iedereen zich zou scharen achter de eerbiediging van minimumnormen inzake het internationaal humanitair

*l'aspect humanitaire auprès de la Russie. Je me réjouis de la collaboration établie avec la délégation russe depuis l'adoption de cette déclaration à Genève. J'espère que ces efforts permettront des progrès sur le terrain.*

*Il ne m'appartient pas de prendre une décision concernant la frontière turque. La Turquie est un État souverain qui prend seul les décisions concernant sa frontière commune avec la Syrie.*

*Quant à l'aide américaine apportée aux rebelles, je présume qu'il s'agit de l'aide militaire non létale d'environ 250 millions de dollars promise par le ministre des Affaires étrangères, John Kerry.*

*La Belgique ne dispose pas de tels moyens, mais s'est efforcée, par le biais de sa déclaration, d'attirer l'attention de la communauté internationale sur le respect du droit humanitaire international. Quant à notre soutien humanitaire, je vous renvoie vers le secrétaire d'État à la Coopération au développement, qui a déjà libéré 9 millions d'euros pour diverses interventions en Syrie et dans les pays voisins.*

*La France, le Royaume-Uni et d'autres partisans de la levée de l'embargo sur les armes soulignent que sur le terrain, ni le régime d'Assad ni les opposants ne sont en mesure d'enregistrer d'importants progrès militaires, de sorte que le nombre de victimes, l'afflux de réfugiés et la déstabilisation régionale continueront à augmenter. Entre-temps, le régime d'Assad est armé par l'Iran, la Russie et le Hezbollah, et les opposants les plus radicaux, dont les salafistes, par certains pays arabes de la région. Si l'opposition modérée n'est pas armée, elle cédera du terrain au régime d'Assad, mais aussi à l'autre partie de l'opposition, qui se radicalisera encore davantage. Ils soulignent aussi que le régime d'Assad n'a aucune raison de négocier un accord politique avec l'opposition tant que les rapports de force ne risquent pas de changer sur le terrain. Les partisans d'un assouplissement de l'embargo sur les armes considèrent donc que cette décision peut contribuer à une solution politique et n'est pas contraire à la conférence dite « Genève 2 », convoquée à l'initiative des États-Unis et de la Russie.*

*Nous pouvons prendre différentes décisions, allant d'une levée complète de l'embargo pour la Coalition nationale des forces de la révolution et de l'opposition syrienne à la suppression des termes « non létaux » de l'article 3 de la décision du Conseil des ministres de l'Union européenne, en maintenant donc la notion d'équipements destinés à la protection des populations civiles.*

*La Russie livre effectivement des armes au régime syrien ; il ne s'agit donc pas d'éventuelles livraisons. Elle avait prétendu vouloir se limiter à l'exécution des contrats en cours mais, selon les dernières informations, de nouvelles livraisons d'armes ont eu lieu, notamment de l'artillerie antiaérienne. Les Nations Unies et la Turquie s'opposent bien entendu à ces livraisons d'armes, d'autant plus qu'elles avaient averti le régime d'Assad dès le début du conflit.*

*À la question de savoir quelles informations la Russie fournit aux pays partis de l'Arrangement de Wassenaar et si elles correspondent aux constats établis sur le terrain, je dois malheureusement répondre que la problématique n'est pas débattue dans ce contexte. L'Arrangement de Wassenaar, très*

recht. Ze was ook bedoeld om het humanitaire aspect aan te kaarten bij Rusland. Ik ben tevreden dat sedert het aannemen van de verklaring in Geneve wordt samengewerkt met de Russische delegatie. Ik hoop dat die inspanningen vooruitgang op het terrein mogelijk zullen maken.

Het komt mij niet toe een beslissing te nemen omtrent de Turkse grens. Turkije is een soevereine staat die zelf beslissingen neemt over zijn gemeenschappelijke grens met Syrië.

Wat de Amerikaanse hulp aan de rebellen betreft, ga ik ervan uit dat verwezen wordt naar de bijkomende niet-dodelijk militaire steun die minister van Buitenlandse Zaken Kerry heeft beloofd en die in totaal al bijna 250 miljoen dollar bedraagt. België beschikt niet over dergelijke middelen, maar wij hebben in onze verklaring in de eerste plaats getracht de internationale gemeenschap te wijzen op het belang van de naleving van het internationaal humanitair recht. Wat bijkomende humanitaire hulp door België betreft, verwijs ik naar de staatssecretaris voor ontwikkelingssamenwerking, die al negen miljoen euro gegeven heeft voor verschillende interventies in Syrië en de buurlanden.

Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en andere voorstanders van een opheffing van het wapenembargo wijzen erop dat op het terrein noch het regime van Assad noch de opposanten in staat zijn belangrijke militaire vooruitgang te boeken, zodat het aantal slachtoffers, de vluchtelingenstromen en de regionale destabilisering zullen blijven toenemen. Het Assadregime wordt ondertussen goed bewapend door Iran, Rusland en Hezbollah, en de meest radicale en salafistische opposanten door sommige Arabische landen uit de regio. Als de gematigde oppositie niet bewapend wordt, verliest ze terrein aan het Assadregime, maar ook binnen de oppositie, waardoor deze verder radicaliseert. Ze wijzen er verder op dat het Assadregime in de huidige omstandigheden geen redenen heeft om een politiek akkoord te onderhandelen met de oppositie zolang er geen reële dreiging is voor een verandering van de krachtverhoudingen op het terrein. De voorstanders van de versoepeling van het wapenembargo zijn dus van mening dat het kan bijdragen tot een politieke oplossing en niet in strijd is met de Genève 2-conferentie, die op initiatief van de VS en van Rusland werd samengeroepen.

We kunnen verschillende beslissingen nemen, gaande van een volledige opheffing van het embargo voor de *National Coalition for Syrian Revolutionary and Opposition Forces* tot een verwijdering van de notie “niet dodelijk” uit artikel 3 van de betrokken beslissing van de EU-Ministerraad, zodat de notie “intended for the protection of civilians” behouden blijft voor het leveren van militair materieel.

Er zijn effectief nieuwe wapenleveringen van Rusland aan het Syrische regime; het gaat dus niet om mogelijke wapenleveringen. Rusland heeft een tijd volgehouden dat het alleen lopende contracten zou uitvoeren en dat het geen nieuwe contracten zou aangaan. De meest recente berichten spreken echter over nieuwe wapenleveringen, onder andere van luchtafweergeschut, die een aantoonbaar effect kunnen hebben op het terrein. De VS en Turkije verzetten zich uiteraard tegen deze wapenleveringen, aangezien ze al veel eerder in het conflict het Assadregime de wacht hebben aangezegd.

*technique, porte sur le contrôle des exportations d'armes ; des accords sont conclus sur une liste d'armes conventionnelles et de biens à double usage et des informations sont échangées concernant les livraisons d'armes. La Russie a respecté les accords conclus dans ce cadre et a fourni des informations aux autres pays sur ses livraisons d'armes à la Syrie. Aucun embargo sur les armes n'est toutefois décidé dans le cadre de l'Arrangement de Wassenaar. Cette responsabilité incombe à d'autres instances internationales telles que le Conseil de sécurité des Nations Unies, l'OSCE ou l'Union européenne.*

*L'Union européenne a peu de moyens de s'opposer aux livraisons d'armes effectuées par l'Iran, la Russie et d'autres, mais a bien instauré un embargo sur les armes en Syrie ; les entreprises ou les citoyens européens ne sont donc pas autorisés à collaborer avec la Russie pour livrer des armes au régime syrien. L'Union européenne débat actuellement de l'opportunité d'une levée de cet embargo, mais qui ne profiterait qu'à l'opposition syrienne et non au régime d'Assad.*

*Le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies a, en août 2011 déjà, décidé de créer une commission d'enquête consacrée à la Syrie. Le mandat de cette commission dirigée par le professeur Pinheiro a été prolongé d'un an en mars dernier. Elle rassemble des preuves concernant les crimes contre l'humanité, les infractions au droit humanitaire international et les violations graves des droits de l'homme. Dans son dernier rapport, qui date de mars dernier, cette commission d'enquête a annoncé qu'elle transmettrait au haut-commissariat aux Droits de l'homme une liste confidentielle de personnes et de groupements qu'elle juge responsables de tels actes. Le haut-commissariat conservera cette liste dans un coffre, en vue d'éventuelles poursuites judiciaires.*

*Un nouveau rapport paraîtra dans les jours à venir et sera débattu par le Conseil des droits de l'homme de l'ONU lors de sa séance de juin 2013.*

*La proposition américano-russe d'organiser une conférence à Genève mérite le soutien de toute la communauté internationale. Elle constitue une possible avancée vers une solution politique au conflit syrien. J'encourage toutes les parties, y compris l'opposition syrienne, à participer à cette conférence et à faire preuve de bonne volonté dans la recherche d'une solution.*

*Il est évident que des compromis devront être dégagés. L'opposition politique syrienne essaie de faire avancer les choses en continuant à se réunir et en faisant front commun contre le régime du président Assad. Des progrès ont déjà été accomplis mais il reste beaucoup à faire. La démission du président al-Khatib constitue une sérieuse déconvenue. La coalition se réunit cette semaine à Istanbul afin de désigner un successeur. Il est question d'un élargissement de la coalition. La coalition veut également se prononcer sur sa participation à la conférence de Genève.*

*Par ailleurs, j'appelle l'opposition syrienne à s'ouvrir à toutes les minorités. Elle aurait également intérêt à renforcer ses liens avec l'opposition armée.*

Op de vraag welke informatie Rusland bezorgt aan de deelnemende landen van het Wassenaar Arrangement en of die overeenstemmen met de bevindingen op het terrein, moet ik helaas antwoorden dat de problematiek niet in die context is besproken. Het Wassenaar Arrangement is vooral een louter technisch forum voor controle op wapenexport, waar afspraken worden gemaakt over een lijst van conventionele wapens en goederen voor dubbel gebruik en waar informatie over wapenleveringen wordt uitgewisseld. Rusland is zijn afspraken van het Wassenaar Arrangement nagekomen en heeft de deelnemende landen informatie gegeven over zijn wapenleveringen aan Syrië. In het kader van het Wassenaar Arrangement worden evenwel nooit wapenembargo's overeengekomen. Dat is een verantwoordelijkheid van andere internationale instanties, zoals de VN-Veiligheidsraad, de OVSE of de Europese Unie.

De Europese Unie beschikt maar over weinig middelen om wapenleveringen door Iran, Rusland en anderen tegen te gaan. De EU heeft wel een wapenembargo tegen Syrië ingesteld, waardoor het Europese bedrijven of burgers niet is toegestaan om met Rusland samen te werken ten einde wapens te leveren aan het Syrische regime. De EU discussieert momenteel wel over de opportuniteit van de opheffing van dat embargo, maar dat zou hoe dan ook alleen de Syrische oppositie ten goede komen en niet het Assadregime.

De VN-Mensenrechtenraad heeft al in augustus 2011 besloten om een onderzoekscommissie voor Syrië op te richten. In maart 2013 werd het mandaat van deze onderzoekscommissie, geleid door professor Pinheiro, met een jaar verlengd. De onderzoekscommissie verzamelt al enige tijd bewijsmateriaal van misdaden tegen de menselijkheid, inbreuken op het internationaal humanitair recht en grove mensenrechtenschendingen. In haar laatste rapport, dat dateert van maart 2013, heeft de onderzoekscommissie aangekondigd dat ze een vertrouwelijke lijst van mensen en eenheden, die ze voor dergelijke daden verantwoordelijk acht, zal bezorgen aan de Hoge Commissaris voor de mensenrechten. Die zal de lijst vervolgens in een kluis bewaren met het oog op mogelijke juridische vervolgingen in de toekomst. De komende dagen komt er een nieuw rapport, dat de VN-Mensenrechtenraad in zijn zitting van juni 2013 zal bespreken.

Het Amerikaans-Russisch voorstel om een conferentie te organiseren in Genève verdient de steun van de hele internationale gemeenschap. Het is een belangrijke mogelijkheid om een stap vooruit te zetten naar een politieke oplossing van het conflict in Syrië. Ik roep alle partijen, inclusief de Syrische oppositie, op om aan deze conferentie deel te nemen en bereidheid te tonen om een oplossing te vinden.

Het is evident dat er compromissen moeten worden overeengekomen. De Syrische politieke oppositie tracht vooruitgang te boeken door zich verder te verenigen en een gezamenlijk blok te vormen tegen het regime van president Assad. Er is al vooruitgang geboekt, maar even duidelijk is dat er nog veel werk aan de winkel is. Het ontslag van voorzitter al-Khatib is daarbij een zware tegenvaller. De coalitie vergadert deze week in Istanbul om een vervanger aan te duiden en er is sprake van een uitbreiding van de coalitie. De coalitie wil zich ook uitspreken over haar deelname aan de



La Belgique ne fournit pas de soutien financier ou matériel direct à l'opposition syrienne mais nous sommes prêts à accueillir sur notre territoire un représentant de l'opposition pour se charger non seulement des relations bilatérales et des contacts avec le Benelux mais aussi des relations avec l'Union européenne. Jusqu'à présent, la coalition n'a pas pu désigner de représentant. Nous attendons donc toujours une éventuelle présence sur notre territoire pour ces relations bilatérales et multilatérales.

*L'embargo sur les armes en Syrie a déjà été discuté à plusieurs reprises au niveau européen. Il a été prolongé de trois mois au mois de février. Cela signifie que, pour la fin de ce mois, une décision doit être prise sur une éventuelle prolongation.*

*Pour moi, il est essentiel que l'Union européenne adopte une position commune dans ce débat. Le Royaume-Uni et la France en particulier sont partisans de la levée de l'embargo et sont soutenus entre autres par l'Italie. Un groupe de pays scandinaves, certains pays d'Europe de l'Est et surtout l'Autriche se posent des questions sur les livraisons d'armes à la Syrie mais la plupart des États membres insistent sur le fait qu'un compromis doit pouvoir être trouvé.*

*J'évoquerai cette question avec mes collègues lors du Conseil Affaires étrangères du 27 mai.*

La position de la Belgique en ce qui concerne l'embargo sur les armes reste inchangée. Un compromis européen devra être trouvé pour la fin mai afin d'éviter que le régime de sanctions ne s'interrompe. Un consensus est néanmoins requis pour qu'il soit prolongé, raison pour laquelle j'ai toujours été ouvert au débat. J'ai surtout plaidé pour le maintien d'une position commune au sein de l'Union européenne.

Dans ce débat, la Belgique reste très prudente. Elle demande des précisions et surtout des garanties sur les destinataires éventuels de tout matériel létal qui pourrait être livré. Il faut éviter à tout prix que des armes ne tombent dans les mains de groupes que nous combattons ailleurs.

Je reste toujours opposé à ces livraisons. À ce jour, je n'ai pas changé de position en la matière. J'espère qu'un consensus pourra être dégagé afin de maintenir l'unité de l'Union européenne dans ce dossier. En tout cas de cause, quelle que soit la décision prise par l'Union européenne, la Belgique ne fournira pas ce genre de matériel à quelque groupe que ce soit. Nous y serons particulièrement attentifs. J'en informerai les Régions.

Pour le bon ordre, je confirme qu'il n'y a pas eu de livraison de matériel militaire ni d'assistance technique de la Belgique, conformément à l'embargo sur les armes.

Lundi, nous aurons l'occasion de tenter de trouver un compromis mais, dans l'état actuel de nos informations, nous n'avons pas les garanties permettant d'ouvrir le débat sur une

conférentie in Genève.

Daarnaast blijf ik de Syrische oppositie oproepen om haar geledingen te verruimen en ernaar te streven om alle minderheden te vertegenwoordigen. Ook zou ze best haar banden met de gewapende oppositie versterken.

*België levert momenteel niet rechtstreeks financiële steun aan de Syrische oppositie, maar we zijn bereid een vertegenwoordiger van de oppositie op ons grondgebied toe te laten om de bilaterale relaties en contacten met de Benelux en de relaties met de Europese Unie te onderhouden. De coalitie is er tot op heden nog niet in geslaagd een vertegenwoordiger aan te wijzen. We wachten dus nog altijd tot iemand naar België komt om die bilaterale en multilaterale relaties te onderhouden.*

Het wapenembargo tegen Syrië is al meermaals besproken op Europees niveau. Het werd in februari met drie maanden verlengd. Dit betekent dat voor het einde van deze maand een beslissing moet worden genomen over de eventuele verlenging ervan.

Voor mij is het essentieel dat de Europese Unie in dit debat een gezamenlijk standpunt inneemt en dat een compromis wordt gevonden tussen de verschillende standpunten. Vooral het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk zijn voorstander van het opheffen van het embargo. Zij worden hierin gesteund door onder meer Italië. Een groep Scandinavische landen, enkele Oost-Europese landen en vooral Oostenrijk hebben op hun beurt vragen bij wapenleveringen aan de Syrische oppositie, maar de meeste lidstaten benadrukken dat er een compromisoplossing moet worden gevonden.

Ik zal deze aangelegenheid bespreken met mijn collega's tijdens de Raad Buitenlandse Zaken van 27 mei.

*Het Belgisch standpunt met betrekking tot het wapenembargo blijft ongewijzigd. Voor einde mei zal Europa een compromis moeten vinden om te vermijden dat het sanctieregime afloopt. Om dat regime te verlengen is een consensus vereist. Dat is ook de reden waarom ik altijd open sta voor een debat. Ik heb vooral gepleit voor het behoud van een gemeenschappelijk standpunt binnen de Europese Unie.*

*België blijft zich zeer voorzichtig opstellen. We vragen verduidelijking en vooral waarborgen inzake de bestemming van alle dodelijk materieel dat zou kunnen worden geleverd. Er moet tot elke prijs worden vermeden dat de wapens in handen komen van groepen die we elders bestrijden.*

*Ik blijf me tegen die leveringen verzetten. Ik hoop dat we tot een consensus kunnen komen om de eenheid van de Europese Unie in dit dossier te vrijwaren. Welke beslissing de Unie ook zal nemen, België zal nooit dergelijk materieel leveren, aan welke groep dan ook. We zullen daarop zeer nauw toezien en ik zal dat ook aan de gewesten meedelen.*

*Voor de goede orde bevestig ik dat België tot op heden conform het wapenembargo nog geen enkel militair materieel heeft geleverd of technische assistentie heeft geboden.*

*Maandag zullen we proberen een compromis te vinden. Volgens de huidige informatie zijn er niet voldoende waarborgen om het debat over een wapenlevering aan de oppositie te openen. Zelfs als de sancties volledig worden opgeheven, wat mogelijk is als geen consensus wordt bereikt,*



véritable livraison d'armes à l'opposition. Même si nous devons aboutir à la levée complète des sanctions, ce qui est possible en cas d'absence de consensus, la Belgique n'a pas l'intention de participer à une livraison d'armes à ce jour, dans le contexte tel que nous le connaissons pour le moment.

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *Le ministre indique qu'à Genève, on essaiera d'aboutir à un accord sur les livraisons d'armes. Il me semble que nous devons attendre le résultat de ces discussions avant que le gouvernement ne prenne des mesures.*

*L'opposition démocratique en Syrie est actuellement particulièrement difficile à évaluer. Ne présente-t-elle pas certains signes d'extrémisme islamique ? Quiconque souhaite livrer des armes à cette opposition ne doit pas l'oublier. De plus, comme l'ont montré d'autres conflits, les armes passent vite d'un territoire à un autre. L'embargo sur les armes ne peut dès lors être levé à la légère.*

**M. Richard Miller (MR).** – Monsieur le ministre, je vous remercie de votre réponse. Étant donné le contexte que vous venez de rappeler, je pense aussi qu'il importe d'obtenir toutes les garanties nécessaires avant de décider de livrer des armes.

Vous avez précisé que même si la décision de lever l'embargo était prise à l'échelon européen, ces livraisons ne seraient pas autorisées pour la Belgique.

Je voudrais dès lors vous poser une question supplémentaire. Au vu de la prochaine régionalisation de cette compétence, de quels moyens disposez-vous pour faire valoir le point de vue du gouvernement fédéral concernant, notamment, d'éventuelles exportations de la Région wallonne ou de la Région flamande ?

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je m'associe à la dernière remarque de M. Miller. J'ai également déduit de la réponse du ministre que dans ce cas, le gouvernement voudrait maintenir un embargo de la Belgique.*

*Je n'ai reçu aucune réponse en ce qui concerne l'éventuelle scission du pays.*

*Je suppose que notre collègue De Gucht a fait un lapsus en parlant de groupements dangereux de religion islamique.*

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *Je visais les extrémistes islamiques.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Dans ce cas, je suis d'accord avec M. De Gucht.*

### **Demande d'explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «l'attitude de la Belgique à la suite de la victoire électorale d'Uhuru Kenyatta au Kenya» (n° 5-3287)**

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *Les élections au Kenya, qui ont suscité maints commentaires, ont tourné à l'avantage d'une personnalité controversée, Uhuru Kenyatta.*

*is België in de huidige stand van zaken in het conflict niet van plan om wapens te leveren.*

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – De minister haalt aan dat men in Genève zal proberen om tot een akkoord over de wapenleveringen te komen. Het lijkt me dat het resultaat daarvan moet worden afgewacht vooraleer de regering maatregelen neemt.

De democratische oppositie in Syrië is momenteel bijzonder moeilijk vast te leggen. Vertoont ze ook niet "bepaalde rare kantjes van het islamgeloof" en uitingen van islamextremisme? Wie aan deze oppositie wapens wil leveren, moet dit toch in het achterhoofd houden. Bovendien, zoals andere conflicten hebben aangetoond, verhuizen wapens snel van het ene naar het andere gebied. Het wapenembargo mag dan ook niet lichtzinnig worden opgeheven.

**De heer Richard Miller (MR).** – *Ik dank de minister voor zijn antwoord. Gelet op de context die hij heeft geschetst, denk ook ik dat het belangrijk is dat we over alle waarborgen moeten beschikken alvorens te beslissen wapens te leveren.*

*De minister zegt dat België geen leveringen zal machtigen, ook al wordt op Europees niveau beslist het embargo op te heffen.*

*Dat brengt me bij een aanvullende vraag. Over welke bevoegdheid beschikt de minister om het standpunt van de federale regering, bijvoorbeeld met betrekking tot eventuele leveringen door het Waalse of Vlaamse Gewest, af te dwingen? Die materie is toch geregionaliseerd?*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik sluit me aan bij de laatste bedenking van de heer Miller. Ook ik heb uit het antwoord van de minister opgemaakt dat in dat geval de regering een Belgisch embargo zou willen aanhouden.

Ik heb geen antwoord gekregen met betrekking tot de eventuele opsplitsing van het land.

Ik vermoed dat de uitspraak van collega De Gucht over gevaarlijke groepen met een islamgeloof een lapsus was.

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – Ik doelde op de extreme vormen binnen het islamgeloof.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – In dat geval ben ik het ook met de heer De Gucht eens.

### **Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de Belgische houding na de verkiezingsoverwinning van Uhuru Kenyatta in Kenia» (nr. 5-3287)**

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – De veelbesproken verkiezingen in Kenia zijn uitgedraaid op een overwinning voor de omstreden figuur Uhuru Kenyatta. Hij

*Il a été un des artisans des violences populaires qui ont éclaté après les élections de 2007 et qui ont fait plus de mille morts. Il a été inculpé pour ces faits par la Cour pénale internationale de La Haye. Le procès devrait débiter en juillet.*

*Bien que Kenyatta ait indiqué pendant la campagne électorale vouloir se défendre à La Haye, le Kenya a insisté auprès du Conseil de sécurité des Nations Unies pour que le procès soit suspendu. Les États-Unis, la Banque mondiale, le FMI et la Commission avaient déjà annoncé reconsidérer leurs relations diplomatiques avec le Kenya.*

*Quelle attitude notre pays adoptera-t-il à ce sujet ? Se ralliera-t-il à la position de la Commission européenne ? La Belgique reconsidérera-t-elle ses relations diplomatiques avec le Kenya ? Dans quel domaine le ministre souhaite-t-il le faire ? Quel point de vue la Belgique défend-elle dans le cadre de la diplomatie européenne ?*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *À l'heure actuelle, il n'y a pas encore eu de contact direct avec le président kényan, Uhuru Kenyatta.*

*Un consensus a vu le jour au sein de l'Union européenne et les rapports avec le président Kenyatta, inculpé par la Cour pénale internationale (CPI), se doivent d'être limités. Il a en outre été décidé que tout contact de l'Union européenne ou d'un État membre avec le président Kenyatta devrait être attentivement considéré et que l'UE ainsi que chaque État membre devraient en être préalablement informés.*

*Je note que le gouvernement britannique a récemment invité le président Kenyatta à participer à la conférence de Londres sur la Somalie.*

*La Belgique se conformera au point de vue de l'Union européenne.*

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld)**. – *L'invitation britannique a-t-elle déjà suscité une réaction ?*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Jusqu'à présent, je n'ai pas connaissance d'une quelconque réaction.*

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld)**. – *La Belgique compte-t-elle réagir, éventuellement de concert avec d'autres partenaires de l'Union européenne ?*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Lundi prochain, le Conseil Affaires étrangères se réunit. Avec le Service européen d'action extérieure et avec mes collègues, nous étudierons l'opportunité de réagir et de faire savoir que la présence d'une telle personnalité à une Conférence sur la Somalie est inacceptable.*

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld)**. – *Une réaction adéquate immédiate n'est pas sans importance. Si nous ne réagissons pas, surtout face à une telle initiative du Royaume-Uni, nous foulons aux pieds les principes auxquels nous sommes si attachés.*

was een van de drijvende krachten achter het massale volksgeweld dat uitbrak na de verkiezingen in 2007, waarbij meer dan duizend mensen het leven lieten. Voor die feiten werd hij in beschuldiging gesteld door het Internationaal Strafhof in Den Haag. Het proces ten gronde zou in juli aanvatten.

Hoewel de heer Kenyatta tijdens de verkiezingscampagne had aangegeven zich in Den Haag te willen verdedigen, heeft Kenia inmiddels bij de VN-Veiligheidsraad aangedrongen om het proces op te schorten. Onder meer de Verenigde Staten van Amerika, de Wereldbank, het IMF en de Europese Commissie hebben al laten weten hun diplomatieke relaties met Kenia te herbekijken.

Welke positie zal ons land dienaangaande innemen? Sluit ons land zich aan bij het standpunt van de Europese Commissie? Zal België zijn bilaterale diplomatieke contacten herbekijken? Op welk vlak wenst de minister dat te doen? Welk standpunt draagt België naar voren in het kader van de Europese diplomatie?

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – Momenteel is er nog geen rechtstreeks contact geweest met de pas verkozen Keniaanse president, Uhuru Kenyatta.

Binnen de Europese Unie is de consensus bereikt dat de betrekkingen met president Kenyatta, die door het Internationaal Strafhof in staat van beschuldiging is gesteld, beperkt moeten zijn. Verder werd beslist dat elk contact van de EU of een van de lidstaten met die persoon nauwkeurig moet worden afgewogen en dat de EU en alle lidstaten hiervan op voorhand in kennis moeten worden gesteld.

Ik neem er nota van dat de Britse regering president Kenyatta onlangs heeft uitgenodigd om de conferentie van Londen over Somalië bij te wonen.

België houdt zich aan het standpunt van de Europese Unie.

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld)**. – *Is er al gereageerd op die Britse uitnodiging?*

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Tot op heden heb ik nog geen weet van een reactie.*

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld)**. – *Is België van plan om, eventueel samen met andere partners in de Europese Unie, hierop te reageren?*

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Maandag aanstaande komt de Raad Buitenlandse Zaken bijeen. Samen met de Europese Dienst voor extern optreden en mijn collega's zal ik nagaan of het nodig is om hierop in te gaan of dat het aanvaardbaar is dat een dergelijk figuur aanwezig is op een conferentie over Somalië.*

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld)**. – *Het is niet onbelangrijk dat onmiddellijk op een adequate manier wordt gereageerd. Als dat niet gebeurt, zeker als een land zoals het Verenigd Koninkrijk een dergelijke actie onderneemt, dan ondergraven we eigenlijk de principes die we zo hoog in het*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Je connais le point de vue de la Commission européenne. Lundi, je prendrai contact avec Mme Ashton qui est aussi la vice-présidente de la Commission.*

*(M. Karl Vanlouwe prend place au fauteuil présidentiel.)*

**Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les conséquences humanitaires des sanctions contre l'Iran» (n° 5-3003)**

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Ma question date du mois de janvier, je la résume brièvement. Mes sentiments sont mitigés à l'égard des sanctions internationales à l'encontre de l'Iran. Cela ne signifie pas que j'approuve le régime. Je trouve effroyable que l'ancien président Rafsanjani ne puisse pas participer à la prochaine élection présidentielle. Je pense néanmoins que les sanctions internationales touchent bien plus la population que le régime.*

*Je suis persuadé qu'une collaboration avec le régime iranien peut être utile. Nous travaillons aussi avec toutes sortes d'autres régimes, entre autres l'Arabie saoudite, à propos desquels nous nous posons aussi de nombreuses questions. Il ne me semble pas déraisonnable d'avoir des contacts avec le régime iranien, ne fût-ce que pour son rôle important en Syrie. Le conflit en Syrie ne peut sans doute pas être résolu sans l'implication de l'Iran, non pas en tant qu'allié mais comme interlocuteur.*

*En outre, je pense que, si nous étions en bons termes avec l'Iran, l'opposition pourrait avoir davantage de chances de provoquer un changement dans ce régime.*

*En résumé, pour empêcher que la population ne soit la principale victime des sanctions, nous devons bien évaluer lesquelles toucheront le régime et non la population. Quelle est la position du ministre à cet égard ?*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Le but stratégique des sanctions est de faire clairement savoir au gouvernement iranien que le maintien d'une politique de confrontation aura de graves conséquences négatives et qu'il ferait mieux d'entamer un dialogue avec la communauté internationale sur la base du respect des résolutions contraignantes du Conseil de sécurité des Nations Unies. On a constaté à diverses occasions que, sous la pression des sanctions, l'Iran cherche à se rapprocher des UE3+3 dirigés par la Haute représentante Ashton. La pression doit être maintenue car les négociations n'ont pas encore débouché sur une solution au problème nucléaire. Fin février, les UE3+3 ont présenté à l'Iran une proposition adaptée afin de sortir de l'impasse. On doit attendre de voir si cette fois, Téhéran s'engagera valablement à l'égard de la communauté internationale.*

vaandel dragen.

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Ik ken het standpunt van de Europese Commissie. Maandag zal ik contact hebben met mevrouw Ashton, die tevens vicevoorzitter van de Europese Commissie is.*

*(Voorzitter: de heer Karl Vanlouwe.)*

**Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de humanitaire gevolgen van de internationale sancties tegen Iran» (nr. 5-3003)**

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Mijn vraag dateert al van januari en ik vat ze kort samen. Ik heb gemengde gevoelens bij de internationale sancties tegen Iran. Dat betekent niet dat ik een fan ben van het regime. Als ik vandaag hoor dat gewezen president Rafsanjani niet mag deelnemen aan de komende presidentsverkiezingen, vind ik dat verschrikkelijk. Toch denk ik dat de internationale sancties niet in de eerste plaats het regime treffen, maar veeleer de bevolking.*

*Ik ben ervan overtuigd dat enige samenwerking met het Iraanse regime nuttig kan zijn. We werken ook samen met allerlei andere regimes onder meer Saoedi-Arabië, waar we eveneens veel vraagtekens bij hebben. Het lijkt mij niet onverstandig contacten te hebben met het Iraanse regime, al was het maar omdat Iran ook een belangrijk rol speelt in Syrië. Het conflict in Syrië kan wellicht niet opgelost worden zonder enige betrokkenheid van Iran, niet als bondgenoot, maar als gesprekspartner.*

*Bovendien denk ik dat, als we *on speaking terms* zijn met Iran, dit ook tot gevolg kan hebben dat er voor de oppositie meer kansen zijn om verandering teweeg te brengen in dat regime.*

*Kortom, om te beletten dat de bevolking het voornaamste slachtoffer wordt van sancties, moeten we goed overwegen welke sancties het regime raken en niet de bevolking. Wat is het standpunt van de minister dienaangaande?*

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Het strategisch doel van de sancties bestaat erin het Iraanse bewind duidelijk te maken dat het aanhouden van een confrontatiepolitiek ernstige negatieve gevolgen heeft en dat het beter de dialoog zou aangaan met de internationale gemeenschap op basis van de naleving van de bindende resoluties van de VN-Veiligheidsraad. Bij verschillende gelegenheden is vastgesteld dat Iran onder druk van de sancties toenadering zoekt tot de EU3+3, die geleid wordt door Hoge Vertegenwoordiger van de Unie Ashton. De druk moet aangehouden worden want onderhandelingen hebben nog niet geleid tot een oplossing van het nucleaire vraagstuk. De EU3+3 heeft eind februari een aangepast voorstel voorgelegd aan Iran teneinde de impasse te doorbreken. Het valt af te wachten of Teheran zich deze keer wel degelijk zal engageren ten opzichte van de internationale gemeenschap.*

*Les sanctions sont dirigées contre le programme nucléaire et non contre la population iranienne. En témoignent les exceptions et mesures visant à éviter les effets indésirables pour le peuple iranien. Les médicaments ne sont pas concernés par les sanctions des Nations Unies et de l'UE, pas plus que les vivres ou d'autres produits essentiels.*

*La détérioration de l'économie iranienne découle surtout de la mauvaise gestion du pays et du détournement de nombreux moyens en faveur du programme nucléaire. Il y a en effet une pénurie de médicaments, mais pas dans la mesure que vous indiquez, qui résulte principalement d'une sous-utilisation des moyens économiques par le gouvernement iranien. Si celui-ci ne souhaite pas accorder la priorité aux besoins essentiels de la population, c'est sa responsabilité et non celle de la communauté internationale. Cette pénurie n'est d'ailleurs pas une conséquence directe des sanctions étant donné que le régime de sanctions prévoit des dispositions, par exemple sur le plan des équipements médicaux et des soins de santé, afin de minimiser les effets secondaires indésirables qui pourraient toucher la population.*

*Je crains que les élections présidentielles n'apportent pas le moindre changement. Nous avons vu la sélection des candidats. Il ne faut en tout cas pas s'attendre à une nouvelle évolution en Iran.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je remercie le ministre de sa réponse. Il prétend que les sanctions inciteront l'Iran à entamer la discussion. Je l'espère. Il est mieux placé que moi pour en juger.*

*Je comprends que les sanctions soient principalement dirigées contre le programme nucléaire. J'espère que l'on restera objectif dans ce débat. D'autres pays attendent une répression aveugle contre l'Iran, plus précisément contre les installations nucléaires iraniennes. Nous devons être prudents à cet égard.*

*Concernant les médicaments, je voudrais demander au ministre de faire examiner par ses services ce que l'on pourrait faire pour pallier la pénurie de médicaments vitaux pour la population.*

### **Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les efforts diplomatiques en vue d'améliorer la situation dans l'Est du Congo» (n° 5-3032)**

**M. Richard Miller (MR).** – Nous pouvons constater que de nombreux efforts sont accomplis sur le plan diplomatique afin de relancer le processus de paix dans l'Est de la RDC. La situation semble se débloquer tant sur le plan régional qu'au sein des Nations unies. Les tractations entre les différents acteurs régionaux semblent évoluer, lentement mais sûrement, vers une position claire. Par ailleurs, une solution militaire se concrétise également, notamment par un renforcement du

De sancties zijn gericht tegen het nucleaire programma en niet tegen het Iraanse volk. Getuige daarvan zijn de uitzonderingen en de maatregelen die erop gericht zijn ongewenste effecten op het Iraanse volk te vermijden. Medicijnen zijn niet het voorwerp van de VN- en de EU-sancties en evenmin voedsel en andere essentiële goederen.

De achteruitgang van de Iraanse economie is vooral het gevolg van het slechte beleid van het Iraanse leiderschap en de afwending van vele middelen naar het nucleaire programma. Er is inderdaad een tekort aan medicijnen, echter niet in de mate die u aangeeft, dat voornamelijk het gevolg is van de ontoereikende aanwending van de bestaande economische middelen door de Iraanse regering. Indien de Iraanse regering geen prioriteit wenst te geven aan de basisbehoeften van de bevolking, is dat de verantwoordelijkheid van de Iraanse regering. De internationale gemeenschap draagt in dezen geen schuld. Trouwens, het tekort is geen rechtstreeks gevolg van de sancties, omdat er voorzieningen zijn in het sanctieregime om bepaalde, niet gewenste neveneffecten, die de bevolking zouden kunnen treffen te minimaliseren, onder meer wat medische apparatuur en gezondheidszorg betreft.

Ik vrees dat de presidentsverkiezingen niet tot enige verandering zullen leiden. We hebben de selectie van de mogelijke kandidaten gezien. Zij zullen hoe dan ook geen een nieuwe evolutie in Iran op gang brengen.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Hij beweert dat de sancties Iran ertoe zullen aanzetten het gesprek op gang te brengen. Ik hoop het. Hij is beter geplaatst dan ik om dat te beoordelen.

Ik begrijp dat de sancties in hoofdzaak gericht zijn tegen het nucleaire programma. Ik hoop dat men de objectiviteit blijft nastreven in dat debat. Er zijn andere landen die zitten te wachten op blinde repressie tegenover Iran en meer bepaald op Iraanse nucleaire installaties. We moeten daar voorzichtig in zijn.

Specifiek wat de medicijnen betreft, wil ik de minister vragen zijn diensten te laten nagaan of er niets kan worden gedaan om het tekort aan de voor de bevolking levensnoodzakelijke geneesmiddelen te lenigen.

### **Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de diplomatieke inspanningen om de toestand in Oost-Congo te verbeteren» (nr. 5-3032)**

**De heer Richard Miller (MR).** – *Op diplomatiek vlak zijn heel wat inspanningen gedaan om het vredesproces in Oost-Congo terug op gang te brengen. Zowel in de regio als binnen de Verenigde Naties lijkt de toestand te worden gedeblokkeerd. De geheime onderhandelingen tussen de verschillende actoren in het gebied lijken langzaam maar zeker duidelijker te worden. Ook een militaire oplossing wordt steeds concreter, onder meer via de versterking van het*

mandat de la MONUSCO, ce dont nous pouvons nous réjouir, mais la solution politique négociée semble actuellement écartée.

Le 23 mars dernier, le Conseil de sécurité a approuvé la création d'une force d'intervention chargée de neutraliser les groupes armés – tels que le M23 – opérant à l'Est de la RDC. Cette brigade d'intervention, qui fera partie intégrante de la MONUSCO, sera composée de trois bataillons, soit 3 069 hommes en provenance d'Afrique du Sud, de Tanzanie et du Malawi.

Outre la nécessité de protéger les civils, principale mission de la MONUSCO, cette force d'intervention aura la capacité – c'est une première pour une mission des Casques bleus – de mener des opérations offensives et ciblées pour stopper le développement de tous les groupes armés, les neutraliser et les désarmer.

Ce renforcement de la mission de la MONUSCO tant demandé par Kinshasa constitue un véritable tournant dans la réponse à la crise congolaise. Nous ne pouvons que nous en réjouir. Cela permettra, espérons-le, de rétablir la sécurité dans l'Est de la RDC.

Parallèlement, le Conseil de sécurité de l'ONU a donné son feu vert à l'utilisation par la MONUSCO de drones de surveillance dans l'Est de la RDC afin de mieux détecter les mouvements d'armes et de troupes et de surveiller les frontières. Le Rwanda, tout d'abord réticent à l'idée du déploiement de cette brigade d'intervention et des drones dans l'Est de la RDC, aurait accepté ces manœuvres et a également donné son accord.

À quel moment les pays concernés entameront-ils le déploiement de leurs unités ? Quand cette force d'intervention sera-t-elle opérationnelle ? Quels pays financeront-ils celle-ci ? La Belgique apportera-t-elle son soutien sur les plans financier et logistique ?

Concrètement, de quelle façon les pouvoirs de la MONUSCO sont-ils renforcés ? Qu'en est-il du cadre juridique ?

Est-il exact, par ailleurs, que certains officiers africains voudraient remplacer les soldats de la MONUSCO originaires d'Asie en raison de leur inefficacité et de leur manque de connaissance du terrain ?

Enfin, malgré la suspension des pourparlers de paix de Kampala entre les représentants du gouvernement et la rébellion, un accord-cadre pour la paix, la sécurité et la coopération en RDC et dans la sous-région des Grands Lacs a été signé le 24 février dernier à Addis-Abeba, dans le but de ramener la paix à l'Est de la RDC. Cet accord-cadre, espérons-le, permettra de baliser la voie pour un retour à une paix durable dans l'Afrique des Grands Lacs.

Comment s'assurer de la mise en œuvre des engagements pris dans l'accord-cadre, tant par Kinshasa que par les dix autres États signataires ?

Je souhaiterais savoir ce qu'il en est des initiatives pour la paix, afin d'encourager parallèlement une solution politique.

Estimez-vous possible la reprise des pourparlers de paix à Kampala entre le gouvernement congolais et le groupe rebelle M23 ? Celui-ci avait déclaré qu'il y serait favorable à condition que le gouvernement congolais signe un accord de

*mandaat van MONUC. Dat is positief, maar een onderhandelde politieke oplossing lijkt momenteel van de baan.*

*Op 23 maart jongstleden heeft de VN-Veilighedsraad de oprichting goedgekeurd van een interventiemacht die wordt belast met de neutralisering van de gewapende groepen in Oost-Congo, zoals de M23. Die interventiemacht zal integraal deel uitmaken van MONUC en zal bestaan uit drie bataljons, of 3069 manschappen, uit Zuid-Afrika, Tanzania en Malawi.*

*Die interventiemacht moet de burgerbevolking beschermen, wat de hoofdplicht van MONUC is. Daarnaast zal ze – en dat is een primeur voor Blauwhelmen – offensieve en gerichte operaties kunnen uitvoeren om de ontplooiing van alle gewapende groepen te stoppen en zal ze die groepen kunnen neutraliseren en ontwapenen.*

*Kinshasa vraagt al lang om de missie van MONUC te versterken. Dat is cruciaal voor de oplossing van de crisis in Congo. We kunnen ons hierover alleen maar verheugen. Hopelijk kan hiermee de veiligheid in Oost-Congo worden hersteld.*

*Tegelijkertijd heeft de VN-Veilighedsraad MONUC groen licht gegeven om drones te gebruiken voor bewakingsopdrachten in Oost-Congo om bewegingen van wapens en troepen beter te detecteren en de grenzen te bewaken. Rwanda stond eerst terughoudend tegenover de ontplooiing van die interventiebrigade en de drones in Oost-Congo, maar ondertussen zou het ermee hebben ingestemd.*

*Wanneer zullen de betrokken landen hun eenheden beginnen te ontplooien? Wanneer zal die interventiemacht operationeel zijn? Welke landen zullen de operatie financieren? Zal België logistieke en financiële steun bieden?*

*Op welke wijze zullen de bevoegdheden van MONUC concreet worden versterkt? Wat met het juridische kader?*

*Klopt het dat sommige Afrikaanse officieren de MONUC-soldaten die uit Azië komen willen vervangen wegens hun inefficiëntie en hun slechte kennis van het terrein?*

*Ondanks het feit dat de vredesgesprekken te Kampala tussen de vertegenwoordigers van de regering en van de rebellen zijn opgeschort is op 24 februari jongstleden een kaderakkoord voor de vrede, de veiligheid en de samenwerking in de RDC en het gebied van de Grote Meren gesloten, met als doel de vrede in Oost-Congo te herstellen. Hopelijk kunnen via dat kaderakkoord de bakens worden uitgezet voor een duurzame vrede in het gebied van de Grote Meren.*

*Hoe kan worden verzekerd dat de regering in Kinshasa en de tien andere staten die het akkoord hebben ondertekend de engagementen van het kaderakkoord nakomen?*

*Wat is de stand van zaken met betrekking tot de vredesinitiatieven die ertoe strekken tegelijkertijd een politieke oplossing te bevorderen?*

*Acht de minister het mogelijk dat de Congolese regering en de rebellen van de M23-beweging de vredesgesprekken in Kampala zullen hervatten? De rebellengroep heeft laten weten daarmee in te stemmen op voorwaarde dat de*

cessez-le-feu.

De quelle façon les nombreux Hutus qui envisagent de retourner au Rwanda, dont certains sont issus du FDLR, sont-ils encadrés ?

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – La situation a considérablement évolué depuis le moment où vous avez introduit cette demande d'explications.

En premier lieu, il convient de saluer la signature de l'accord-cadre qui donne une direction pour la recherche de solutions durables au conflit dans les Kivu, à la fois dans ses aspects régionaux et internes au Congo. Il conviendra à présent de mettre en œuvre soigneusement des mécanismes de contrôle tant sur le plan régional – il est prévu que la Belgique y participe – que national.

La première réunion du mécanisme régional aura lieu en marge du Sommet de l'Union africaine, le week-end prochain. Je participerai à cette réunion à Addis-Abeba.

Ensuite, je me réjouis de la désignation par le Secrétaire général des Nations unies d'une envoyée spéciale pour la région des Grands lacs. Son rôle sera de suivre la mise en œuvre et le respect des engagements pris dans cet accord. Les contacts que j'ai eus avec Mme Robinson confirment la pertinence du choix en ce qui concerne sa personne. Elle a déjà eu l'occasion de se rendre à deux reprises sur le terrain et de visiter la région, dans le courant du mois de mai.

Quant au concept de force internationale neutre, il a été remplacé par l'idée d'une brigade d'intervention qui sera pleinement intégrée dans la MONUSCO et financée par celle-ci. Des négociations sont actuellement en cours à New York pour sa mise sur pied. Nous sommes en faveur de cette brigade d'intervention qui sera dotée d'un mandat robuste permettant de monter et d'exécuter des opérations militaires offensives, mais toujours sous commandement intégré de la MONUSCO et dans le strict respect des droits de l'homme.

Cette force sera constituée de soldats africains, probablement originaires de Tanzanie, d'Afrique du Sud et du Malawi. L'action de cette brigade intégrée de trois mille hommes ne suffira bien sûr pas pour remporter un avantage décisif sur le terrain. Cette force qui sera constituée de soldats prêts à se battre réellement doit servir de levier pour imposer la mise en œuvre d'accords politiques. Des drones non armés sont également prévus pour contrôler l'application de l'embargo sur les armes ; ils seront sous le contrôle de la MONUSCO et n'interviendront pas en première ligne, a priori en soutien à des opérations militaires. C'est l'ONU qui se chargera de la location, à travers un marché public.

Les négociations de Kampala entre le gouvernement de la RDC et le mouvement M23 sont au point mort, malgré la déconfiture de l'aile Ntaganda du mouvement M23 et le recadrage des négociations sur les revendications techniques du mouvement – la mise en œuvre des accords du 23 mars.

Bien que nous ayons eu des doutes sur un dialogue réunissant un gouvernement légitime et des mutins, nous pensons qu'il pourrait être utile pour proposer des solutions. Nous espérons que l'accord, s'il doit aboutir à la réintégration de certains mutins, ne rétribuera pas la rébellion armée et que ceux des

*Congolese regering een staakt-het-vurenakkoord tekent.*

*Hoe worden de vele Hutu's begeleid die naar Rwanda willen terugkeren en van wie sommigen uit de FDLR komen?*

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *De toestand is sinds de indiening van deze vraag om uitleg sterk geëvolueerd.*

*In de eerste plaats is een kaderakkoord ondertekend dat richtinggevend kan zijn in de zoektocht naar duurzame oplossingen voor het conflict in Kivu, zowel voor de aspecten die betrekking hebben op de interne situatie in Congo, als voor de aspecten die betrekking hebben op de situatie in heel de regio. Het komt er nu op aan de controlemechanismen zowel op regionaal vlak – met Belgische deelname – als op nationaal vlak zorgvuldig ten uitvoer te leggen.*

*De eerste vergadering van het regionale mechanisme zal volgend weekend plaatsvinden in de marge van de top van de Afrikaanse Unie. Ik zal daar in Addis-Abeba aanwezig zijn.*

*Het verheugt me dat de secretaris-generaal van de Verenigde Naties een speciale gezant voor het gebied van de Grote Meren heeft aangewezen. Mevrouw Robinson moet toezien op de tenuitvoerlegging van het akkoord. Uit de contacten die ik met haar heb gehad blijkt dat ze een goede keuze is. Ze heeft het gebied in mei al twee maal bezocht.*

*De plannen voor een neutrale internationale macht zijn inmiddels vervangen door een interventiebrigade die volledig in MONUC zal worden geïntegreerd en door MONUC wordt gefinancierd. Momenteel wordt in New York over de oprichting onderhandeld. Wij zijn voorstander van die interventiebrigade die een stevig mandaat moet krijgen. Ze moet offensieve militaire operaties kunnen opzetten en uitvoeren, maar zal altijd onder het geïntegreerde commando van de MONUC blijven en de mensenrechten strikt moeten naleven.*

*Die troepenmacht zal bestaan uit Afrikaanse soldaten, waarschijnlijk uit Tanzania, Zuid-Afrika en Malawi. De inzet van die brigade van 3000 manschappen zal uiteraard niet volstaan om op het terrein de doorslag te geven. De troepenmacht zal bestaan uit soldaten die werkelijk bereid zijn echt te vechten en moet als hefboom dienen om de tenuitvoerlegging van de politieke akkoorden te verzekeren. Ook zal de naleving van het wapenembargo met onbewapende drones worden gecontroleerd; die staan onder de controle van de MONUC en zullen niet worden ingezet om militaire operaties te ondersteunen. De VN zal via een openbare aanbesteding instaan voor de huur.*

*De onderhandelingen in Kampala tussen de regering van de RDC en de M23-beweging bevinden zich op een dood punt, hoewel de Ntagandavleugel van de rebellenbeweging uiteengevallen is en de onderhandelingen toegespitst zijn op de technische eisen van de rebellen, namelijk de tenuitvoerlegging van de akkoorden van 23 maart.*

*Hoewel we twijfels hebben over een dialoog tussen een wettige regering en muiters, kan dat toch nuttig zijn tot oplossingen te komen. Mocht het akkoord uitdraaien op een re-integratie van sommige muiters, hopen we dat het geen financiële beloning wordt voor de gewapende opstand en dat*

mutins qui seraient réintégrés feront l'objet d'un examen sérieux pour vérifier qu'ils n'ont pas commis de crimes de guerre. D'autres options, comme l'insertion dans un corps de génie militaire ou une démobilisation, devraient être envisagées.

Quoi qu'il en soit, un processus de réforme général des forces armées congolaises et plus largement une véritable réforme des secteurs de sécurité et un rétablissement de l'état de droit dans l'Est de la RDC restent plus que jamais indispensables.

Les retours de nombreux réfugiés vers le Rwanda dont il était question dans la presse en janvier ne se sont pas confirmés sur le terrain. Plus généralement, la question des nombreux réfugiés dans la région est cruciale et devrait être abordée sans délais avec les agences onusiennes compétentes et les autorités concernées.

J'espère que le mécanisme qui se met en place permettra d'accomplir un certain nombre de progrès.

Pour le reste – je n'en fais pas une habitude –, je vous renverrai à un exposé un peu plus fouillé que j'ai eu l'occasion de livrer, le 15 mai dernier, à la commission des Relations extérieures de la Chambre, sur la situation dans la région des Grands lacs notamment.

**M. Richard Miller (MR).** – Je vous remercie, monsieur le vice-premier ministre, pour votre réponse. Je ne manquerai pas de consulter ce texte.

**Demande d'explications de  
M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre  
et ministre des Affaires étrangères, du  
Commerce extérieur et des Affaires  
européennes sur «l'attribution d'un  
passeport diplomatique aux membres de la  
famille royale et à leur entourage»  
(n° 5-3043)**

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Le service public fédéral Affaires étrangères attribue des passeports diplomatiques aux diplomates de carrière de sa propre administration, aux diplomates des entités fédérées ainsi qu'aux membres de la famille royale.*

*Pour quelle raison les membres de la famille royale bénéficient-ils d'un passeport diplomatique ?*

*Quels membres de la famille royale sont-ils en possession d'un passeport diplomatique ?*

*Des passeports diplomatiques sont-ils attribués uniquement aux membres de la famille royale ou également aux collaborateurs du palais ? Dans l'affirmative, j'aimerais savoir à quels collaborateurs et connaître leur nombre.*

*Les personnes précitées peuvent-elles également utiliser leur passeport diplomatique pour des voyages privés à l'étranger ou uniquement pour des voyages dans le cadre de leur statut ?*

*Ces personnes ont-elles droit dans leur propre pays à certaines immunités et privilèges repris dans la Convention de Vienne ?*

*de muiters die worden gere-integreerd aan een grondig onderzoek worden onderworpen om na te gaan of ze geen oorlogsmisdaden hebben begaan. Andere opties, zoals integratie in een militair geniekorps of een demobilisatie, moeten worden onderzocht.*

*Hoe dan ook, een algemene hervorming van de Congolese strijdkrachten, en meer algemeen een echte hervorming van de veiligheidssector en het herstel van de rechtsstaat in Oost-Congo blijven meer dan ooit noodzakelijk.*

*De terugkeer van talrijke vluchtelingen naar Rwanda, waarvan in januari sprake was, is op het terrein niet bevestigd. De VN-agentschappen en de betrokken overheden moeten het cruciale probleem van de talrijke vluchtelingen in de regio onverwijld aanpakken.*

*Ik hoop dat met het nieuwe mechanisme op sommige punten vooruitgang kan worden geboekt.*

*Voor het overige verwijst ik naar mijn uitvoerige uiteenzetting die ik op 15 mei jongstleden heb gegeven in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer over de situatie in het gebied van de Grote Meren.*

**De heer Richard Miller (MR).** – *Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik zal de tekst waarnaar hij verwijst beslist nalezen.*

**Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe  
aan de vice-eersteminister en minister van  
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel  
en Europese Zaken over «het verlenen van  
een diplomatiek paspoort aan de leden van  
de koninklijke familie en hun entourage»  
(nr. 5-3043)**

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – De federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken vaardigt diplomatieke paspoorten uit aan beroepsdiplomaten van de eigen administratie, aan diplomaten van de deelstaten en ook aan leden van de koninklijke familie.

Waarom krijgen leden van de koninklijke familie een diplomatiek paspoort?

Welke leden van de koninklijke familie zijn in het bezit van een diplomatiek paspoort?

Zijn er alleen diplomatieke paspoorten uitgereikt aan de leden van de koninklijke familie zelf of ook aan medewerkers van het paleis? Zo ja, aan welke medewerkers en aan hoeveel medewerkers?

Kunnen bovengenoemde personen hun diplomatiek paspoort ook gebruiken voor privéreizen naar het buitenland of enkel voor reizen in het kader van hun hoedanigheid?

Kunnen deze personen in eigen land rekenen op bepaalde immuniteiten en privileges opgenomen in het Verdrag van Wenen?

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je voudrais éviter une vive déception à M. Vanlouwe. Un passeport diplomatique n'implique pas grand-chose. En tant que ministre, j'en ai possédé un pendant des années et cela ne m'a jamais procuré ni immunité, ni exemption de contrôle, ni quoi que ce soit d'autre. J'ai évidemment tenté l'expérience mais sans succès. Un passeport diplomatique contient simplement une petite phrase qui ne figure pas dans les autres passeports, à savoir la demande aux autorités du pays de destination de se montrer attentives à l'égard du titulaire du passeport. Pour le reste, selon mon expérience, un tel passeport ne procure aucun avantage, à moins qu'il n'existe différentes formes de passeports diplomatiques.*

**M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes.** – *La délivrance des passeports diplomatiques et de service est réglée par l'arrêté ministériel du 23 août 2000, publié au Moniteur belge du 10 octobre 2000, et par une circulaire du 15 juin 2012.*

*Les membres de la famille royale peuvent demander un passeport diplomatique sur la base de l'article 3 de l'arrêté ministériel qui énumère les catégories qui, en raison de leur rang spécial et élevé, peuvent demander un passeport diplomatique. Il s'agit du chef d'État et des membres de la famille royale mais également des ministres d'État, des ministres et secrétaires d'État du gouvernement fédéral et des entités fédérées ainsi que des présidents et premiers vice-présidents de parlement.*

*L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel précise la raison pour laquelle ces personnes peuvent se voir délivrer un passeport diplomatique. Cet article dispose que « Le passeport diplomatique indique en outre le rang spécial et élevé que son titulaire occupe en qualité de représentant de la Belgique, d'une région ou d'une communauté. ».*

*Les membres de la famille royale pouvant prétendre à un passeport diplomatique sont le Roi, les autres enfants du Roi Léopold, la Reine, la Reine Fabiola, les enfants et beaux-enfants du Roi et leurs enfants à leur charge. L'article 3 de l'arrêté ministériel prévoit aussi la délivrance d'un passeport diplomatique aux fonctionnaires dirigeants des services attachés au Chef de l'État. Il s'agit des dirigeants des différents services du palais et du staff direct du Roi et de la Reine, de leurs enfants et de la Reine Fabiola. Cela représente au total une trentaine de personnes dont moins de la moitié est effectivement en possession d'un passeport diplomatique.*

*Les membres de la famille royale, mais pas leurs collaborateurs, peuvent aussi utiliser le passeport diplomatique pour des voyages privés parce que vu leur rôle représentatif et protocolaire, il n'est pas toujours possible de faire la distinction entre une apparition privée et officielle ou entre la partie privée et officielle d'un voyage. Pour la même raison, les présidents de parlement et les ministres peuvent également utiliser leur passeport diplomatique pour un voyage privé. Les membres de la famille royale ont, tout comme les ministres et les présidents de parlement, la possibilité d'utiliser pour un voyage privé leur carte d'identité ou leur passeport ordinaire et c'est ce qu'ils font généralement, voire toujours,*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik wil voorkomen dat de heer Vanlouwe zwaar ontgoocheld wordt. Een diplomatiek paspoort houdt niet zo heel veel in. Ik heb er als minister jarenlang een gehad en het heeft me nooit onschendbaarheid of vrijstelling van controles of wat dan ook opgeleverd. Ik heb dat natuurlijk wel geprobeerd, maar het is nooit gelukt. In een diplomatiek paspoort staat alleen een zinnetje dat niet in andere paspoorten staat. Er wordt namelijk aan de overheid van het land waarnaar de houder reist, gevraagd dat ze een beetje zorg voor de betrokkene draagt. Voor de rest houdt dat niets in. Dat is althans mijn ervaring. Of het moest zijn dat er verschillende vormen van diplomatieke paspoorten zijn.

**De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken.** – Het uitreiken van diplomatieke en dienstpaspoorten wordt geregeld door het ministerieel besluit van 23 augustus 2000, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 2000, en door een omzendbrief van 15 juni 2012.

De leden van de koninklijke familie kunnen een diplomatiek paspoort aanvragen op basis van artikel 3 van het ministerieel besluit, waarin de categorieën worden opgesomd die gezien hun bijzondere en hoogstaande positie een diplomatiek paspoort kunnen vragen. Dat zijn het staatshoofd en de leden van de koninklijke familie, maar ook de ministers van staat, de ministers en de staatssecretarissen van de federale regering en van de deelstaten, de voorzitters en eerste vicevoorzitters van de parlementen.

Waarom deze personen een diplomatiek paspoort krijgen, wordt in artikel 1 van het ministerieel besluit uitgelegd. Het bepaalt: "Diplomatieke paspoorten benadrukken bovendien de bijzondere en hoogstaande positie die de houder ervan als vertegenwoordiger van België, een gewest of gemeenschap bekleedt."

De leden van de koninklijke familie die een diplomatiek paspoort hadden, hebben of kunnen krijgen zijn: de Koning, de andere kinderen van koning Leopold, de Koningin, koningin Fabiola, de kinderen en schoonkinderen van de Koning en hun kinderen ten laste. Artikel 3 van het ministerieel besluit voorziet ook in de afgifte van diplomatieke paspoorten aan de leidinggevende leden van de diensten van het staatshoofd. Het gaat om de hoofden van verschillende diensten van het paleis en de directe staf van de Koning en de Koningin, hun kinderen en koningin Fabiola. Het betreft in het totaal een dertigtal mensen van wie minder dan de helft effectief een diplomatiek paspoort heeft.

De leden van de koninklijke familie, maar niet hun medewerkers, mogen het diplomatiek paspoort ook gebruik voor privéreizen, omdat er door hun representatieve en protocolaire rol niet altijd het onderscheid kan worden gemaakt tussen een privé- een officieel optreden of tussen het privé- en officieel gedeelte van een reis. Ook de voorzitters van de parlementen en de ministers kunnen daarom hun diplomatiek paspoort voor een privéreis gebruiken. De leden van de koninklijke familie hebben, net zoals de ministers en parlementsvoorzitters, wel de mogelijkheid om voor een privéreis hun identiteitskaart of gewoon paspoort te gebruiken en doorgaans, zo niet altijd, kiezen ze daar ook voor.



*Aucun Belge, pas même le chef d'État, ne bénéficie sur le territoire belge d'immunités ni de privilèges sur la base de la Convention de Vienne. En effet, celle-ci définit les immunités et privilèges pour les représentants d'un autre pays mais pas pour des personnes dans leur propre pays.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je remercie le ministre de sa réponse. M. Anciaux a déclaré qu'un passeport diplomatique n'impliquait pas grand-chose. Quelle en est alors l'utilité ?*

*Sur la base de l'arrêté ministériel de 2000 et de la circulaire de 2012, un passeport diplomatique peut être délivré aux membres de la famille royale et à certains de leurs collaborateurs, mais il est nécessaire d'en faire la demande expresse. Apparemment, une trentaine de personnes sont concernées mais seulement la moitié d'entre elles possède effectivement un passeport diplomatique. Le ministre insiste sur le fait que le statut particulier justifie la délivrance d'un passeport diplomatique. Voilà une explication très intéressante, tout comme l'intervention de M. Anciaux. Ne conviendrait-il pas de vérifier s'il est encore utile et nécessaire de délivrer ces passeports ?*

**Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les conseillers économiques» (n° 5-3096)**

**Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les conseillers fédéraux en diplomatie économique et la Conférence interministérielle de la politique étrangère» (n° 5-3099)**

**Demande d'explications de M. Hassan Bousetta au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les business councils» (n° 5-3172)**

**Demande d'explications de M. Rik Daems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «le système des ambassadeurs économiques» (n° 5-3411)**

**M. le président.** – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

Geen enkele Belg, ook het staatshoofd niet, geniet op Belgisch grondgebied immunititeiten en privileges volgens het Verdrag van Wenen. Het Verdrag van Wenen legt namelijk de immunititeiten en privileges vast voor vertegenwoordigers van een ander land, maar niet voor personen in hun eigen land.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik hoorde van de heer Anciaux dat een diplomatiek paspoort eigenlijk niet veel inhoudt. Wat is dan het nut ervan?

Op basis van het ministerieel besluit van 2000 en de omzendbrief van 2012 kan aan de leden van de koninklijke familie en aan bepaalde medewerkers een diplomatiek paspoort worden uitgereikt, maar ze moeten het uitdrukkelijk vragen. Blijkbaar komen een dertigtal personen in aanmerking, maar bezit ongeveer de helft ook effectief een diplomatiek paspoort. De minister benadrukt dat de bijzondere positie de afgifte van een diplomatiek paspoort verantwoordt. Ik vind de uitleg alleszins bijzonder interessant, ook de bijdrage van de heer Anciaux. Misschien moeten we nagaan of het eigenlijk nog wel efficiënt en noodzakelijk is om die paspoorten uit te reiken.

**Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de economische raadgevers» (nr. 5-3096)**

**Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de federale raadgevers in economische diplomatie en de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid» (nr. 5-3099)**

**Vraag om uitleg van de heer Hassan Bousetta aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de business councils» (nr. 5-3172)**

**Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het systeem van economische ambassadeurs» (nr. 5-3411)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Cette année, les journées diplomatiques au Palais d'Egmont ont été ternies par un désaccord entre le ministre et les gouvernements régionaux. Dans sa note politique, le ministre avait annoncé une nouvelle initiative, à savoir l'instauration de conseillers en diplomatie économique.*

*Les trois régions y sont opposées et ont exprimé officiellement leur mécontentement dans une lettre adressée au ministre. La recherche d'investissements étrangers et le commerce extérieur sont en effet des compétences régionales. À cet égard, le gouvernement fédéral n'a qu'un rôle de soutien.*

*Pour les régions, l'initiative revient à créer une fonction parallèle, ce qui implique un partage des moyens et des efforts. Les régions perçoivent cette démarche du ministre comme une manœuvre visant à ramener la compétence au niveau fédéral.*

*Le ministre a réagi de manière laconique en affirmant qu'il comptait simplement faire appel à des volontaires non rémunérés et en rappelant que la pratique n'est pas nouvelle et que les ambassades fédérales jouent encore toujours un important rôle économique. Le ministre estime qu'il serait stupide de ne pas profiter de l'expertise de ces volontaires.*

*Cette mésentente s'inscrit dans le cadre de la discussion plus large sur le manque de précision de la répartition des compétences entre les niveaux fédéral et régional, qui provoque depuis des années des difficultés sur le terrain. C'est la raison pour laquelle il a été décidé, en novembre, de renégocier les accords de coopération existants, lesquels datent du début des années '90. Ces négociations sont laborieuses, entre autres parce que le gouvernement fédéral rechigne à partager les compétences. C'est pourquoi la manœuvre du ministre ne semble pas innocente.*

*Je ne me prononcerai pas sur l'utilité ou non de la fonction de conseiller économique auprès des ambassades. Je m'interroge surtout à propos du manque de coopération.*

*Le ministre confirme-t-il que son initiative n'a pas fait l'objet d'une concertation avec les régions ? Estime-t-il que son initiative est une pratique normale compte tenu de la répartition des compétences ? Dans l'hypothèse d'une concertation avec les régions, comment celle-ci s'est-elle déroulée ?*

*Le ministre persistera-t-il dans son initiative ? Une concertation avec les régions est-elle encore prévue ?*

*Le ministre admet-il que ce genre de lutte pour le territoire risque de nuire à la diplomatie économique et à l'image de la Belgique ?*

*Est-il exact que la répartition des compétences entre les différentes autorités manque de clarté au niveau opérationnel ? Quel est l'état d'avancement des négociations sur les accords de coopération ? Quelles sont les difficultés ? Quand le ministre pense-t-il pouvoir présenter un accord ?*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Dans sa note politique pour 2013, le ministre avait annoncé son intention de développer un réseau fédéral de conseillers économiques. Ceux-ci feraient partie de mini business councils locaux et assureraient la gestion d'un réseau local de contacts économiques intéressants.*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *De Belgische diplomatieke dagen in het Egmontpaleis werden dit jaar overschaduwd door een onenigheid tussen de minister en de regionale regeringen. In zijn beleidsbrief had de minister een nieuw initiatief gelanceerd, namelijk het inzetten van raadgevers in de economische diplomatie.*

*De drie gewesten zijn daar niet over te spreken en maakten hun onvrede ook officieel kenbaar via een brief aan de minister. Het aantrekken van buitenlandse investeringen en buitenlandse handel is immers een regionale bevoegdheid. De federale regering heeft daarbij alleen een ondersteunende rol.*

*Voor de gewesten komt het initiatief neer op het creëren van een parallelle functie, die de middelen en inspanningen verdeelt. Ze zien in de demarche van de minister een sluiks manoeuvre om de bevoegdheid weer naar het federale niveau te verschuiven.*

*De minister zelf reageerde laconiek door te stellen dat hij alleen kosteloze vrijwilligers wil inzetten, dat de praktijk niet nieuw is en dat de federale ambassades nog altijd een belangrijke economische rol spelen. De minister vindt het daarenboven dom om niet te profiteren van de expertise van die vrijwilligers.*

*Het relletje kadert natuurlijk ook in de ruimere discussie over de vage bevoegdheidsverdeling tussen het federale en het gewestelijke niveau, die in de praktijk al jaren voor moeilijkheden zorgt op het terrein. Daarom werd in november beslist de bestaande samenwerkingsakkoorden, die nog van begin jaren '90 dateren, te heronderhandelen. Die onderhandelingen verlopen echter moeizaam, onder meer door de weigerachtigheid van de federale regering om de bevoegdheden te delen. Daardoor lijkt het manoeuvre van de minister al een stuk minder onschuldig.*

*Ik zal me niet uitspreken over het nut of de onzin van de functie van de economische raadgevers bij ambassades. Ik stel me vooral vragen over het gebrek aan samenwerking.*

*Bevestigt de minister dat zijn initiatief helemaal niet werd overlegd met de gewesten? Vindt de minister zijn initiatief gezien de bevoegdheidsverdeling, een normale praktijk? Of werd toch overlegd met de gewesten en zo ja, op welke manier?*

*Zal de minister zijn initiatief doorzetten? Komt er nog een overleg met de gewesten?*

*Aanvaardt de minister de analyse dat dit soort territoriumgevechten nefast kan zijn voor de economische diplomatie en het imago van België?*

*Klopt het dat de bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende overheden op operationeel niveau niet erg duidelijk is? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de onderhandelingen over de samenwerkingsakkoorden? Waar liggen de knelpunten en wanneer denkt de minister een akkoord te kunnen voorleggen?*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – *In zijn beleidsbrief voor 2013 kondigde de minister aan een federaal netwerk van economische raadgevers te willen ontwikkelen. Die raadgevers zouden deel uitmaken van lokale mini-business councils en een lokaal netwerk van interessante economische contacten beheren.*

*Dans une réaction commune, le ministre président flamand, Kris Peeters, le ministre wallon, Jean-Claude Marcourt, et le ministre bruxellois, Benoît Cerexhe ont rejeté cette idée parce qu'elle ne tient pas compte des compétences régionales, parmi lesquelles la diplomatie économique. Aujourd'hui, l'autorité fédérale ne joue à cet égard qu'un rôle de soutien tel que l'organisation de missions princières par l'Agence pour le Commerce extérieur.*

*Les trois ministres régionaux estiment que l'autorité fédérale n'a pas les compétences exigées pour développer un réseau de conseillers en diplomatie économique et pensent qu'il est superflu de créer une nouvelle fonction qui refera le travail des attachés économiques et commerciaux des régions qui exercent leurs activités conformément à l'accord de coopération conclu entre l'autorité fédérale et les régions.*

*Bien que le ministre fasse partie, avec ses collègues flamand, wallon et bruxellois de la Conférence interministérielle Politique étrangère, la CIPE, les trois ministres régionaux n'étaient nullement au courant des raisons pour lesquelles le ministre veut désigner ces conseillers.*

*La CIPE fut instaurée par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles. Il s'agit d'un forum dans lequel le gouvernement fédéral informe les communautés et les régions au sujet de la politique étrangère. Tant le gouvernement fédéral que les communautés et les régions peuvent proposer des points à inscrire à l'ordre du jour.*

*D'après les informations dont je dispose, la CIPE se serait réunie en novembre 2012 et des groupes de travail auraient été constitués. J'aimerais savoir si l'initiative du ministre a été discutée avec ses collègues des régions au sein de la CIPE. Dans la négative, le ministre compte-t-il inscrire la question à l'ordre du jour de la CIPE afin qu'une solution acceptable soit trouvée ?*

**M. Hassan Bousetta (PS).** – Les choses ayant été clairement explicitées dans les deux interventions précédentes, je ne compte par refaire ici tout le développement.

Monsieur le ministre, en décembre dernier, vous aviez annoncé votre volonté de moderniser l'approche de la diplomatie, notamment de la diplomatie économique. Vous aviez également déclaré vouloir mieux identifier les besoins des décideurs économiques et créer la fonction de conseiller en diplomatie économique. Vous aviez aussi évoqué la création de petits *business councils*.

La presse a relayé la réaction des ministres régionaux de l'Économie et de l'Emploi. Je pense en particulier au ministre wallon, au ministre bruxellois et au ministre-président flamand. Dans ce contexte de crispation autour de la répartition des compétences au regard de ces *business councils* et de ces conseillers en diplomatie économique, pourriez-vous préciser ce que recouvrent exactement ces notions ? Quelle est la composition de ces *councils* ? Quel en est le fonctionnement ? J'ai pris connaissance de l'arrêté royal du 24 janvier 2013 dont les décisions ont déjà été mises en œuvre. Aussi, je souhaiterais davantage d'explications au sujet du fonctionnement des *councils* et de l'articulation de l'action des conseillers par rapport à ceux qui sont désignés

In een gezamenlijke reactie van Vlaams minister-president Kris Peeters, Waals minister Jean-Claude Marcourt en Brussels minister Benoît Cerexhe wordt het idee van de minister van tafel geveegd omdat hij geen rekening houdt met de gewestelijke bevoegdheden, waaronder economische diplomatie. Vandaag speelt de federale overheid daarbij slechts een ondersteunende rol, zoals het organiseren van prinselijke zendingen door het Agentschap voor Buitenlandse Handel.

De drie gewestelijke ministers stellen dat de federale overheid “niet de vereiste bevoegdheid heeft om een netwerk van raadgevers in economische diplomatie te ontplooiën” en vinden het eveneens overbodig om een nieuwe functie te creëren, die het werk zal overdoen van “de economische en handelsattachés van de gewesten die hun activiteit uitoefenen in overeenstemming met het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten”.

Hoewel de minister samen met zijn Vlaamse, Waalse en Brusselse collega's deel uitmaakt van de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid (ICBB), waren die collega's helemaal niet op de hoogte van de redenen waarom de minister die raadgevers wou aanstellen.

De ICBB werd opgericht bij gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Het is een forum waarin de federale regering de gemeenschappen en gewesten informeert over het buitenlands beleid. Zowel de federale regering als de gemeenschappen en gewesten kunnen agendapunten voorstellen.

Als ik goed ben ingelicht, zou de ICBB in november 2012 zijn samengekomen en zouden er werkgroepen zijn opgestart. Graag had ik van de minister vernomen of zijn initiatief met de gewestelijke collega's in de ICBB werd besproken. Zo niet, wanneer zal de minister de kwestie agenderen bij de ICBB zodat een aanvaardbare oplossing kan worden uitgewerkt?

**De heer Hassan Bousetta (PS).** – *Ik ga niet herhalen wat de twee vorige sprekers al duidelijk hebben toegelicht.*

*De minister kondigde in december vorig jaar aan dat hij de aanpak van de diplomatie, en vooral van de economische diplomatie, wil moderniseren. Ook verklaarde hij de noden van de economische beslissingsmakers beter in kaart te willen brengen en de functie van adviseur in economische diplomatie te willen creëren. Hij had het tevens over de oprichting van kleine business councils.*

*De pers meldde de reacties van de gewestministers bevoegd voor Economie en Werkgelegenheid, en onder meer van de Waalse minister, de Brusselse minister en de Vlaamse minister-president. Ik heb kennis genomen van het koninklijk besluit van 24 januari 2013 waarvan de beslissingen al ten uitvoer worden gelegd. Kan de minister in die verkramppte sfeer rond de bevoegdheidsverdeling met betrekking tot die business councils en de adviseurs voor economische diplomatie, uitleggen wat hij met die begrippen bedoelt? Hoe zijn die raden samengesteld? Wat is hun werking? Hoe verhoudt het actieterrein van die adviseurs zich tot dat van hun ambtgenoten van een ander beleidsniveau?*

par d'autres niveaux de pouvoir.

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Les régions ne collaborent que rarement de manière constructive avec le niveau fédéral. Par contre, elles se montrent très habiles pour contrecarrer les intentions du niveau fédéral. Cette remarque vaut pour d'autres dossiers que celui dont nous discutons.*

*Je voudrais exprimer mon indignation. Si nous tentons tous d'attirer les investissements étrangers, nous perdons aussi beaucoup d'énergie à nous opposer. C'est un gaspillage de temps et de moyens. Je n'émetts aucun jugement de valeur, je veux simplement réagir aux situations idiotes constatées dans la pratique.*

*La compétence relative à la politique économique étrangère n'est pas définie de manière univoque. Si c'était le cas, la réforme de l'État qui approche ne constituerait pas l'occasion de diviser une fois encore certaines entités. De même, le niveau fédéral ne devrait pas collaborer avec les régions pour créer une plate-forme destinée à mettre sur pied des activités économiques extérieures. Aujourd'hui, il existe tant au niveau fédéral qu'au niveau régional des entités qui s'occupent de la politique économique extérieure.*

*Que je sache, nos excellences fédérales et régionales se joignent très volontiers aux membres de la famille royale qui possèdent un passeport diplomatique et séjournent de temps en temps à l'étranger, parce que ceux-ci ouvrent des portes et procurent ainsi des moyens aux régions. Lorsque le niveau fédéral veut se joindre à une action régionale, c'est perçu quasiment comme un attentat terroriste contre la répartition des compétences qui, selon moi, n'est de toute façon pas univoque.*

*Il fut un temps où le ministre Reynders et moi étions membres d'un gouvernement. Il peut donc témoigner du fait que je n'étais pas partisan de la régionalisation du commerce extérieur. À cet égard, je suis un adepte de l'auteur de gauche, Bertolt Brecht, qui a dit « Erst kommt das Fressen, dann kommt die Moral ». Il serait préférable de d'abord unir les efforts économiques afin de créer une plus-value pour chacun plutôt que de gaspiller ces efforts à des activités peu rentables.*

*Je sais que dans la pratique, les régions ne disposent pas partout de représentants économiques. Sans qu'il n'existe à ce sujet des accords formels ou un accord interministériel régional, le représentant wallon défend, dans certaines parties du monde, les intérêts flamands et inversement. S'il ne s'agit pas là d'un dépassement de compétences, c'est à ne plus rien comprendre. Sans émettre aucun jugement de valeur à l'égard de l'un ou l'autre niveau de pouvoir, je ne puis que constater que l'on gaspille beaucoup d'énergie.*

*Pour ce qui est du fond de l'affaire, j'estime que le ministre fédéral ne s'est pas rendu coupable de l'un ou l'autre dépassement de compétence en décidant de se faire conseiller, dans le cadre de la diplomatie économique qui, formellement, est toujours une compétence fédérale, par des personnes ayant de l'expertise.*

*Il s'agit en effet d'hommes d'affaires qui, quoique résidant à l'étranger, sont très attachés à notre pays. Ils veulent contribuer à la promotion de notre pays, qu'il s'agisse de la Flandre, de la Wallonie, de Bruxelles ou de la région de*

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Het gebeurt slechts zelden dat de gewesten constructief samenwerken met het federale niveau. Dat federale niveau tegenwerken kunnen ze daarentegen zeer goed. Dat geldt niet alleen in dit dossier.

Ik wil deels uiting geven aan mijn verontwaardiging. Zo proberen we allen om buitenlandse investeringen aan te trekken, maar steken we al onze energie in het elkaar tegenwerken. Dat is een verlies van de tijd en de middelen. Ik vel hierbij geen waardeoordeel. In de praktijk stel ik dergelijke idiotieën vast en daarop wil ik reageren.

De bevoegdheid inzake het buitenlands economisch beleid is niet eenduidig afgelijnd. Mocht dat zo zijn, dan zou bij de nakende staats hervorming alvast geen nieuwe aanzet worden gegeven tot nogmaals het opdelen van bepaalde entiteiten. Ook zou het federale niveau niet met de gewesten moeten samenwerken om een platform te creëren om buitenlandse economische activiteiten tot stand te brengen. Vandaag bestaan zowel op federaal als op regionaal niveau entiteiten die zich bezig houden met buitenlands economisch beleid.

Voor zover ik weet sluiten de federale en regionale excellenties zich maar al te graag aan bij de leden van de koninklijke familie met een diplomatiek paspoort die af en toe in het buitenland verblijven, omdat die nu eenmaal deuren opendoen en aldus voor de gewesten middelen binnenbrengen. Als het federale niveau zich wil aansluiten bij een gewestelijke actie, dan wordt dat bijna ervaren als een terroristische aanslag op de bevoegdheidsverdeling, die voor mij sowieso niet eenduidig is.

Minister Reynders en ik hebben ooit samen in een regering gezeten; hij kan dus getuigen dat ik geen voorstander was van de regionalisering van de buitenlandse handel. Op dat vlak ben ik een aanhanger van de linkse componist Bertolt Brecht en zijn uitspraak "Erst kommt das Fressen, dann kommt die Moral". We zouden beter eerst de economische inspanningen bundelen teneinde meerwaarde te creëren voor iedereen, in plaats van die inspanningen aan weinig renderende activiteiten te verspillen.

Ik weet dat de gewesten in de praktijk niet overal economische vertegenwoordigers hebben. Zonder dat hierover formele afspraken bestaan of een interministerieel regionaal akkoord is gesloten, verdedigt de Waalse vertegenwoordiger in bepaalde delen van de wereld de Vlaamse belangen en omgekeerd. Als dat geen bevoegdheidsoverschrijding is, dan weet ik het ook niet. Nogmaals, zonder een waardeoordeel te vellen over een of ander beleidsniveau, wil ik aangeven dat heel wat energie wordt verspild.

Wat de grond van de zaak betreft meen ik niet dat de federale minister zich schuldig maakt aan een of andere bevoegdheidsoverschrijding wanneer hij zich in het kader van de economische diplomatie, die formeel nog altijd een federale bevoegdheid, laat adviseren door mensen met kennis van zaken.

Het gaat immers om zakenlui die, hoewel ze in het buitenland verblijven, aan ons land gehecht zijn. Ze willen dan ook bijdragen aan de promotie van ons land, of het nu om Vlaanderen, Wallonië, Brussel of het Duitse taalgebied gaat.

*langue allemande.*

*Je ne pense pas non plus qu'il s'agisse d'une aberration constitutionnelle. Dans le budget fédéral, sont, du reste, repris quelques postes comme la promotion économique du pays à l'étranger. On y a inscrit il y a quelques années un million d'euros, ce qui est d'ailleurs trop peu. Les ministres régionaux n'ont jamais invoqué un conflit d'intérêt pour faire disparaître ce poste budgétaire.*

*Ce dossier est sensible. Je ne sais pas à quels petits jeux ont joué le ministre fédéral des Affaires étrangères ou les ministres régionaux. Mais cela doit cesser. Les différents niveaux doivent réfléchir à la manière de conjuguer leurs forces. Dans certains pays, à l'initiative de l'ambassadeur, on a créé une plateforme de concertation où les attachés économiques régionaux se coordonnent avec les diplomates belges pour fournir le meilleur travail possible. Dans certains pays cela fonctionne, dans d'autres, non. Cela n'a pas non plus donné lieu jusqu'ici à d'acides remarques institutionnelles dans les régions.*

*Bref, la répartition des compétences n'est pas tout-à fait claire, mais je ne pense pas qu'il soit question d'un excès de pouvoir.*

*Je demande au ministre dès lors de nous donner des éclaircissements. Quelle est la portée exacte des décisions qu'il a prises ? Comment pouvons-nous, pour l'amour de Dieu, conjuguer les forces avec comme objectif d'améliorer notre économie ? Comment pouvons-nous arriver à remplacer le fédéralisme d'obstruction actuel par un fédéralisme constructif ?*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – Je répondrai à toutes les questions posées au ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, un titre repris soixante-quatre fois sur l'ordre du jour de cette séance et qui est d'ailleurs le titre officiel publié au *Moniteur belge* !

*Mettre en place le nouveau système de conseillers pour la diplomatie économique est une priorité du département des Affaires étrangères. La préparation de l'arrêté royal du 24 janvier, qui instaure cette fonction, a été entreprise depuis plusieurs années à l'initiative de mes prédécesseurs Yves Leterme et Steven Vanackere. Le Conseil d'État a rendu un avis sur le projet le 8 octobre dernier.*

*Ce nouveau système de conseillers bien établis localement et bénévoles, donc sans coût pour notre diplomatie, est un élément essentiel pour la défense des intérêts belges par nos ambassadeurs et consuls généraux. Les conseillers me donneront leurs avis sur des matières qui relèvent des compétences fédérales par l'entremise des ambassadeurs et des consuls généraux.*

*Mes services suivront avec attention le dossier au Conseil d'État mais je ne doute pas qu'il s'agit d'une compétence fédérale et je n'ai pas l'intention de renoncer à cet élément important de ma stratégie de diplomatie économique, qui est une demande directe et urgente de nos entrepreneurs qui créent du travail. La nomination d'une vingtaine de conseillers est déjà effective ; j'ai déjà délivré à plusieurs d'entre eux le brevet, par exemple lors de mon séjour au*

Ik denk dan ook niet dat hier sprake is van een constitutionele aberratie. In de federale begroting staan overigens enkele posten ingeschreven zoals de economische promotie van het land in het buitenland. Hiervoor stond enkele jaren geleden een miljoen euro ingeschreven, wat overigens veel te weinig is. De gewestministers hebben nog altijd geen belangenconflict ingeroepen om die post te laten schrappen.

De zaak ligt gevoelig. Ik weet niet of de federale minister van Buitenlandse Zaken of de gewestministers spelletjes hebben gespeeld. Mocht dat zo zijn, dan moeten die stoppen. De verschillende niveaus moeten nagaan hoe ze de krachten kunnen bundelen. In sommige landen is op initiatief van de ambassadeur een overlegplatform opgericht waarbij de regionale economische vertegenwoordigers in samenspraak met de Belgische diplomaten zich organiseren om zo goed mogelijk werk te leveren. In sommige landen lukt dat, in andere niet. Ook dat heeft tot op heden nog niet tot grote institutionele oprispingen geleid in de gewesten.

Kortom, de bevoegdheidsverdeling is helemaal niet duidelijk, maar volgens mij is er geen sprake van een bevoegdheidsoverschrijding.

Ik vraag de minister dan ook om duidelijkheid te scheppen. Wat is de exacte draagwijdte van de beslissingen die hij heeft genomen? Hoe kunnen we, in godsnaam, de krachten bundelen met als doel dat onze economie er beter van wordt? Hoe kunnen we komen tot een constructief in plaats van het huidige obstructieve federalisme?

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Ik zal alle vragen beantwoorden die gericht zijn aan de minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Economische Zaken, een titel die 64 keer op de agenda van deze vergadering voorkomt en ook de officiële titel is die in het Belgisch Staatsblad is gepubliceerd.*

Het nieuwe systeem van raadgevers voor de economische diplomatie op gang brengen is een prioriteit voor het departement van Buitenlandse zaken. De voorbereiding van het koninklijk besluit van 24 januari, die deze functie invoert, werd al jaren geleden aangevat op initiatief van mijn voorgangers Yves Leterme en Steven Vanackere. Over het ontwerp werd op 8 oktober jongstleden een advies van de Raad van State verleend.

Dit nieuwe systeem van lokaal gevestigde en onbetaalde raadgevers, dat dus kosteloos is voor onze diplomatie, is essentieel voor de verdediging van de Belgische belangen door onze ambassadeurs en consuls-generaal. De raadgevers zullen mij via de ambassadeurs en consuls-generaal adviseren over de materies die onder de federale bevoegdheid vallen.

Mijn diensten zullen natuurlijk met aandacht het dossier bij de Raad van State volgen, maar ik twijfel er niet aan dat het om een federale bevoegdheid gaat en ik heb niet de intentie om af te zien van dit belangrijk element van mijn strategie voor economische diplomatie, dat een directe en dringende vraag is van onze ondernemers die werk creëren. De benoeming van een twintigtal raadgevers is trouwens al bekrachtigd; ik heb aan meerdere onder hen al het brevet gegeven, bijvoorbeeld

*Brésil le mois dernier.*

*La décision de développer ce réseau n'a pas fait l'objet de discussions au sein de la conférence interministérielle pour la politique étrangère (CIPE) ou du commerce extérieur (CICE) mais je suis évidemment disposé à donner des explications à la CIPE lors de la prochaine réunion. Jusqu'à présent je n'ai pas encore reçu de questions d'une des régions pour ouvrir cette discussion ou mettre ce point à l'ordre du jour.*

Je précise d'ailleurs que lors de la dernière réunion de cette conférence interministérielle, j'ai eu le plaisir de rencontrer le ministre-président flamand et le ministre bruxellois, M. Vanhengel. Je n'ai pas eu le plaisir de constater la présence de collègues ministres des autres entités régionales ou de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Seuls des représentants des cabinets et des administrations étaient présents.

Je n'ai reçu aucune demande d'inscription de ce point à l'ordre du jour. Nous n'en avons dès lors pas débattu.

L'arrêté royal lui-même prévoit une coopération au niveau local avec les attachés économiques et commerciaux, avec qui ils sont appelés à être complémentaires grâce à leur ancrage durable dans la société locale et à leur expérience dans des domaines étrangers à la promotion des exportations et à l'attraction d'investisseurs. Les conseillers ne conseilleront ainsi pas directement nos entreprises, ne procéderont pas à des études et n'établiront pas de listes d'importateurs ou d'agents. Il s'agit là du travail des attachés commerciaux.

Cela dit, ce réseau n'est pas une création *ex nihilo* mais un projet basé sur une formule déjà éprouvée et couronnée de succès, à savoir celle des conseillers du commerce extérieur dont dispose la France et dont notre pays a disposé jusqu'il y a peu. L'arrêté royal de 2013 a en effet justement pour objet de combler dans les domaines du ressort du fédéral, comme la macroéconomie, la fiscalité, les finances, la sécurité sociale ou l'énergie – auxquels je pourrais ajouter une part des compétences relatives aux transports – le vide laissé par la disparation du système de conseillers du commerce extérieur dont le titre et les tâches étaient en effet devenus source de confusion.

*J'ai beaucoup lu à ce sujet. Certains allèguent qu'il n'y a pas de compétences économiques au niveau fédéral. Ce point de vue m'étonne. Au gouvernement fédéral, j'ai tout de même un collègue ministre de l'Économie. Peut-être n'a-t-il pour ainsi dire aucune compétence, comme l'affirme M. Anciaux, mais ce serait tout de même bizarre. En outre j'ai aussi au gouvernement fédéral des collègues chargés des Finances, de la Sécurité sociale, des Pensions, mais aussi du Transport, de l'Énergie, etc. Je ne comprends donc pas cette réaction.*

*La désignation des conseillers est une occasion de clarifier les compétences fédérales.*

La relance du *business council* créé en 1998 par le ministre De Gucht et réuni pas ses successeurs participe de la même volonté de mieux mettre notre outil diplomatique au service de nos intérêts économiques stratégiques et de la promotion d'un *level playing field* de droit et de fait pour nos opérateurs économiques à l'étranger, en collaboration avec le niveau

tijdens mijn verblijf in Brazilië vorige maand.

De beslissing om dit netwerk te ontwikkelen is geen onderwerp van discussie geweest binnen de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB) of Buitenlandse Handel (ICBH), maar ik ben natuurlijk bereid om de ICBB hierover uitleg te verschaffen tijdens de volgende vergadering. Tot nog toe heb ik nog geen vraag gekregen van een van de gewesten om dit te bespreken of op de agenda te plaatsen.

*Op de vorige bijeenkomst van die interministeriële conferentie had ik het genoegen de Vlaamse minister-president en de Brusselse minister Vanhengel te ontmoeten. Collega's van de andere gewesten of van de Federatie Wallonië-Brussel waren jammer genoeg niet aanwezig, alleen vertegenwoordigers van hun kabinetten en administratie.*

*Niemand heeft gevraagd dit punt op de agenda te plaatsen en er is dan ook niet over gesproken.*

*Het koninklijk besluit zelf voorziet in een samenwerking op lokaal niveau met de economische en handelsattachés. De raadgevers zijn complementair dankzij hun duurzame verankering in de lokale samenleving en hun ervaring op andere domeinen dan promotie van export en het aantrekken van investeerders. De adviseurs zullen onze ondernemingen dus niet rechtstreeks adviseren, ze zullen geen studies maken en ze zullen geen lijsten van importeurs of makelaars opstellen. Dat is het werk van de handelsattachés.*

*Het netwerk komt echter niet uit het niets. Het is gebaseerd op de reeds bestaande succesvolle formule van de adviseurs voor de buitenlandse handel, die in Frankrijk bestaan en tot voor kort ook in ons land bestonden. Het koninklijk besluit van 2013 strekt er net toe op de domeinen die nog federaal zijn, zoals macro-economie, fiscaliteit, financiën, sociale zekerheid, energie en gedeeltelijk het vervoer, de leemte op te vullen die werd gelaten door de verdwijning van het systeem van adviseurs voor de buitenlandse handel, wier titel en opdracht tot verwarring leidde.*

Ik heb daarover inderdaad veel gelezen. Sommigen voeren aan dat er geen economische bevoegdheden zijn op federaal vlak. Dat standpunt verbaast me. In de federale regering heb ik toch een collega die minister van Economie is. Misschien heeft hij omzeggens geen bevoegdheden, zoals de heer Anciaux beweert, maar dat zou toch vreemd zijn. Daarnaast heb in de federale regering nog collega's die bevoegd zijn voor financiën, sociale zekerheid, pensioenen, maar ook voor transport, energie en nog andere domeinen. Ik begrijp de reactie daarover dus niet goed.

Het aanwijzen van de raadgevers is een gelegenheid om de federale bevoegdheid ter zake te verduidelijken.

*Ook aan de basis van de heropstart van de business councils, die minister De Gucht in 1998 heeft opgericht en zijn opvolgers hebben verzameld, ligt de wens ons diplomatiek apparaat beter ten dienste te stellen van onze strategische economische belangen en de promotie van een level playing field in rechte en in feite voor onze economische actoren in*

régional et dans le respect des compétences respectives.

*J'ai déjà organisé de nombreuses missions avec ou sans le prince Philippe. Pour la dernière mission au Brésil, j'ai été invité par l'Agence flamande pour l'investissement international, Flanders Investment & Trade (FIT) à assister avec des représentants de différents modes de transports au forum Intermodal. J'étais content de voir que, sur un stand de Flanders Investment & Trade, les ports d'Anvers, de Gand et de Zeebrugge faisaient leur promotion sous le nom et le logotype « Portos da Bélgica », et qu'on y arborait un drapeau belge. Je n'ai rien contre l'utilisation de notre drapeau belge par une agence régionale. Je me suis toujours montré disposé à m'engager dans ce genre de dossiers, ceux de l'AWEX, ceux de Brussels Export comme ceux de Flanders Investment & Trade. Mon objectif est une défense correcte de toutes les entreprises de toutes les régions et de tous les intérêts belges à l'étranger.*

*Je suis content qu'il y ait un nouvel instrument. Comme M. Daems vient de le dire, cet instrument n'est pas seulement au service de nos ambassadeurs mais aussi des attachés régionaux des différentes agences régionales et des ministres régionaux du commerce extérieur lors de leurs missions à l'étranger.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Quoique je comprenne pour une part l'attitude du ministre, je reste préoccupé ;*

*Il est sans aucun doute vrai que tant le niveau fédéral que les régions et les communautés ont des compétences en politique étrangère, au moins des compétences dérivées de leurs propres compétences. Les communautés sont intégralement compétentes pour la politique étrangère en matière d'enseignement, par exemple.*

*Comme il ressort de la dénomination de sa fonction, le ministre Reynders est chargé des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. Ces compétences sont la conséquence d'une décision politique, que je respecte. Je trouve toutefois que cette dénomination n'est pas un argument qui puisse être invoqué en faveur de l'initiative de création de conseillers économiques. Je sais également qu'il faut que subsiste une certaine coordination fédérale dans le champ du commerce extérieur. Mais de ma connaissance du processus institutionnel, qui n'est pas négligeable, je sais que le commerce extérieur a été en grande partie transféré aux régions.*

*L'explication du ministre selon laquelle les conseillers économiques sont au service de toutes les régions qui veulent y recourir, est pleine de candeur. Et je n'en fais pas un drame. Je ne parle pas plus de leur utilité. Je dis seulement qu'il aurait été préférable d'en faire l'objet d'une concertation et d'accords de coopération. La concertation prévient les conflits.*

*Le niveau fédéral n'a aucun intérêt à s'égarer sur le terrain des régions et des communautés, et réciproquement. L'avenir de la Belgique ne sera possible que s'il y a beaucoup de respect pour les spécificités de chacun et pour ses compétences. Cela exige beaucoup de concertation et de consultation. C'est ce qui a pourtant été négligé dans l'initiative de M. Reynders à propos des conseillers économiques. Pour le reste le ministre a été clair. C'est*

*het buitenland, dit in samenwerking met de gewesten en met respect voor de respectieve bevoegdheden.*

Ik heb al veel verschillende missies georganiseerd, met of zonder prins Filip. Voor de laatste missie naar Brazilië werd ik uitgenodigd door het Vlaams Agentschap voor internationaal ondernemen, Flanders Investment & Trade (FIT) om met vertegenwoordigers van de verschillende vervoermodi het forum Intermodal bij te wonen. Ik was blij te zien dat op een stand van FIT de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge gepromoot werden onder de naam en het logo "Portos da Bélgica", met daarbij ook een Belgische vlag. Ik heb niets tegen het gebruik van onze Belgische vlag door een gewestelijk agentschap. Ik heb me altijd bereid getoond om in te gaan op dit soort van vragen, zowel van AWEX als van Brussels Export of FIT. Ik streef een correcte verdediging van alle bedrijven, van alle gewesten en van alle Belgische belangen in het buitenland na.

Ik ben blij dat daar nu een nieuw instrument bijkomt. Zoals de heer Daems terecht zei, staat dat instrument niet enkel ten dienste van onze ambassadeurs, maar ook van de gewestelijke attachés, van de verschillende agentschappen van de gewesten en van de gewestministers bevoegd voor buitenlandse handel tijdens hun missies in het buitenland.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Hoewel ik de houding van de minister voor een stuk begrijp, heb ik er toch mijn bedenkingen bij.

Het is ongetwijfeld juist dat zowel het federale niveau als de gewesten en de gemeenschappen buitenlandse bevoegdheid hebben, minstens als afgeleide bevoegdheid van hun eigen bevoegdheden. Inzake onderwijs bijvoorbeeld zijn de gemeenschappen integraal bevoegd voor het internationaal beleid.

Zoals uit zijn functiebenamingen blijkt is minister Reynders bevoegd voor buitenlandse zaken, buitenlandse handel en ook Europese zaken. Die bevoegdheden zijn het gevolg van een politieke beslissing, die ik respecteer. Ik vind die benamingen wel geen argument dat voor het initiatief van de economische raadgevers kan worden ingeroepen. Ik weet ook dat er nog enige federale coördinatie op het gebied van buitenlandse handel moet gebeuren. Maar volgens mijn institutionele kennis en die is niet zo gering, is buitenlandse handel grotendeels overgeheveld naar de gewesten.

De uitleg van de minister dat de economische raadgevers ten dienste staan van alle gewesten die op hen een beroep willen doen, is onschuldig en ik maak daar dan ook geen drama van. Ik spreek me evenmin uit over hun nut. Ik zeg alleen dat er beter over had kunnen worden overlegd en ook over de samenwerkingsakkoorden. Overleg voorkomt conflicten.

Het federale niveau heeft er geen belang bij om zich op het terrein van de gewesten en de gemeenschappen te begeven en omgekeerd ook niet. De toekomst van België zal alleen maar mogelijk zijn als er heel veel respect voor elkaars eigenheid en elkaars bevoegdheid is. Dat vereist heel wat overleg en consultatie. Dat is bij het initiatief van de economische raadgevers van minister Reynders toch wel wat achterwege gebleven. Voor het overige is de minister duidelijk geweest. Dat is positief.



positif.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Le ministre dit être assez sûr de l'issue de la procédure pendante au Conseil d'État. Nous préférons ne pas en préjuger et nous attendons calmement de voir si le Conseil d'État considère que la Constitution a été respectée.*

*Pour une petite partie, je suis d'accord avec M. Daems. Il fait référence à d'autres pays où il y a une sorte de plateforme de concertation qui permet une collaboration correcte et adulte en matière de politique étrangère. En Belgique, il existe quelque chose de similaire, la Conférence interministérielle pour la politique étrangère, la CIPE. Le ministre a également mentionné la Conférence interministérielle pour le Commerce extérieur. Ces instruments ont été créés pour que les différents niveaux politiques collaborent et s'informent mutuellement dans le domaine de la politique étrangère de la Belgique.*

**M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes.** – *Je préside la conférence interministérielle pour la politique étrangère. La conférence interministérielle pour le commerce extérieur relève des compétences des régions. Depuis que je suis ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, c'est à dire environ dix-huit mois, je n'ai pas reçu la moindre invitation à une réunion de cette Conférence interministérielle. Et je partage votre avis, cela pourrait s'avérer utile.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je dois contester cela. Le ministre-président flamand a insisté à plusieurs reprises auprès du ministre et de son prédécesseur, M. Vanackere, pour qu'ils réunissent la conférence interministérielle. Si je ne me trompe une seule réunion a eu lieu en novembre de l'an dernier.*

**M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes.** – *Je suis chargé de la conférence interministérielle pour la politique étrangère. J'ai déjà organisé deux réunions : une l'an dernier et une deuxième il y a quelques semaines. Il y avait à l'ordre du jour une dizaine de questions de la région flamande. Nous avons trouvé en groupe de travail des solutions pour quelques-unes.*

*La conférence interministérielle pour le commerce extérieur est dans les mains des régions et un ministre régional en est le président. Les demandes du ministre-président pour l'organisation de cette conférence ne peuvent donc avoir été adressées ni à mon prédécesseur ni à moi mais à ce jour je n'ai jamais reçu d'invitation à une telle réunion.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je remercie le ministre pour ses explications. Il est clair qu'il n'y a pas d'accords concrets et corrects. C'est le problème. Le ministre dit que le sujet n'a pas été discuté à la CIPE, mais qu'il aurait dû l'être à la conférence interministérielle pour le commerce extérieur. Si l'on a créé les différentes conférences interministérielles mais que personne ne joue son rôle d'une manière correcte, le fédéralisme de combat continue à s'imposer.*

*La ministre a récemment dit que lorsqu'il rencontre à l'étranger un ministre belge, il s'agit du ministre-président*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – De minister zegt dat hij vrij zeker is over de afloop van de procedure die bij de Raad van State loopt. We lopen beter niet vooruit op de feiten en wachten rustig af of de Raad van State oordeelt of de Grondwet werd gerespecteerd.

Voor een klein deel sluit ik me aan bij collega Daems. Hij verwees naar andere landen, waar een soort van overlegplatform bestaat om in het kader van het buitenlands beleid op een goede en volwassen manier samen te werken. Ook in België bestaat iets dergelijks, namelijk de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid, de ICBB. De minister vermeldde ook de Interministeriële Conferentie voor Buitenlandse Handel. Die instrumenten werden opgericht om in het kader van het buitenlands beleid van België de verschillende beleidsniveaus te laten samenwerken en onderling informatie door te spelen.

**De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken.** – Ik ben de voorzitter van de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid. De Interministeriële Conferentie voor Buitenlandse Handel valt onder de bevoegdheid van de gewesten. Sinds ik minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ben, nu ongeveer achttien maanden, heb ik nooit een uitnodiging gekregen voor een Interministeriële Conferentie en ik geef toe dat dat misschien nuttig zou kunnen zijn.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik moet dat tegenspreken. De Vlaamse minister-president heeft er zowel bij de minister als bij zijn voorganger, de heer Vanackere meermaals op aangedrongen een interministeriële conferentie bijeen te roepen. Als ik me niet vergis heeft de enige bijeenkomst plaatsgevonden in november vorig jaar.

**De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken.** – Ik ben bevoegd voor de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid. Ik heb al twee vergaderingen gehouden: één vorig jaar en één enkele weken geleden. Er stonden een tiental vragen van het Vlaamse gewest op de agenda. We hebben binnen werkgroepen oplossingen gevonden voor enkele punten.

De Interministeriële Conferentie voor Buitenlandse Handel is in de handen van de gewesten en de gewestelijke minister is er voorzitter van. De vragen van de minister-president om die conferentie bijeen te roepen kunnen dus niet aan mij of aan mijn voorganger gericht zijn. Ik ben niet gekant tegen het bijeenroepen van die conferentie, maar ik heb er tot nu toe geen uitnodiging voor gekregen.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik dank de minister voor de toelichting. Het is duidelijk dat er geen concrete en correcte afspraken zijn. Dat is het probleem. De minister zegt dat het agendapunt niet in het ICBB werd besproken, maar dat het in de Interministeriële Conferentie voor Buitenlandse Handel had moeten worden besproken. Wanneer er verschillende interministeriële conferenties worden opgericht, maar niet iedereen zijn rol op een correcte manier speelt, blijft het vechtfederalisme bestaan.

De minister heeft onlangs gezegd dat, als hij in het buitenland



*flamand en mission. Apparemment il ne rencontre pas de collègues wallons et bruxellois à l'étranger. Cela démontre que la Flandre a des ambitions dans le domaine de la politique étrangère et du commerce extérieur.*

*Dans notre pays, on a créé des structures au sein desquelles on doit collaborer. Cela ne va vraiment pas qu'un ministre prenne une initiative personnelle, ne se concertent pas avec les ministres régionaux et place les régions devant le fait accompli.*

*À cela s'ajoute sans doute aussi que, sur le plan de la politique étrangère et du commerce extérieur, les ambitions des trois régions diffèrent entre elles. Si, à l'étranger, le ministre Reynders rencontre surtout le ministre-président flamand et moins ceux de Bruxelles ou de la Wallonie, cela ne devrait pas trop l'étonner. La Flandre représente en effet environ 80% des exportations belges. Cela va peut-être changer à partir de 2014 ! Si quelque chose change dans le pays...*

**M. Hassan Bousetta (PS).** – Quelle que soit l'issue du recours, il est essentiel qu'une concertation soit organisée avec les régions.

Avez-vous reçu la lettre du ministre-président flamand cosignée par les ministres bruxellois et wallon du Commerce extérieur ?

Par ailleurs, il est regrettable que vous ne soyez pas associé à la concertation interfédérale informelle qui a lieu actuellement. On a évoqué les nombreuses inquiétudes que suscite le projet du ministre et le risque de confusion et de doublons. L'économie internationale ne se soucie guère de nos problèmes de répartition de compétences.

Quoi qu'il en soit, je note votre volonté d'organiser une concertation avec les régions. Il faudra, à un moment donné, examiner la valeur ajoutée que peut nous apporter les spécialistes de la diplomatie économique en termes d'informations. Vous dites qu'il ne s'agira ni d'études ni de listes d'importateurs.

En tout état de cause, l'information devra circuler et, sur ce plan, les plaidoyers de nos collègues sur l'activation de la Conférence interministérielle du commerce extérieur sont extrêmement importants.

Je reviendrai certainement sur les missions plus précises de ces conseillers en diplomatie économique et sur l'importance d'une concertation avec les régions.

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Le titre de ministre constitue bien entendu un argument, à moins que quelqu'un n'aille au Conseil d'État pour le faire annuler.*

*Je suis souvent d'accord avec M. Anciaux mais pas dans ce cas. La présence de conseillers économiques n'est selon moi pas innocente mais au contraire bien utile et nécessaire. Ils peuvent en effet indiquer au gouvernement fédéral les mesures qui peuvent être intéressantes au sein des compétences fédérales pour attirer les investissements internationaux. Je pense par exemple aux intérêts notionnels et à l'absence de taxe sur la plus-value des actions. Les régions n'ont rien à y dire mais elles profitent bel et bien de ce régime avantageux qui est injustement décrit par certains dans cet hémicycle comme parasitaire. Grâce à ce régime*

Belgische ministers ontmoet, dat de Vlaamse minister-president is, bij missies in het buitenland. Blijkbaar ontmoet hij in het buitenland de Waalse en de Brusselse collega's niet. Dat toont dat Vlaanderen ambities heeft op het vlak van buitenlands beleid en buitenlandse handel.

Er zijn in dit land structuren gecreëerd waarbinnen moet worden samengewerkt. Het gaat echt niet op dat een minister een persoonlijk initiatief neemt, niet overlegt met de gewestministers en de gewesten voor een voldongen feit plaatst.

Misschien komt daarbij ook dat op het vlak van buitenlands beleid en buitenlandse handel de ambities van de drie gewesten onderling verschillen. Als minister Reynders in het buitenland vooral de Vlaamse minister-president ontmoet en minder die van Brussel of Wallonië, hoeft hem dat niet zo te verwonderen. Vlaanderen is immers goed voor ongeveer 80% van de Belgische export. Misschien komt daar vanaf 2014 wel verandering in! Als er in het land dan iets verandert?

**De heer Hassan Bousetta (PS).** – *Ongeacht de uitkomst van het beroep moet een overleg met de gewesten worden georganiseerd.*

*Heeft de minister de brief van de Vlaamse minister-president ontvangen die mede is ondertekend door de Brusselse en de Waalse ministers van Buitenlandse Handel?*

*Het is jammer dat de minister niet betrokken is bij het informele interfederaal overleg dat momenteel loopt. Er is op gewezen dat het plan van de minister heel wat onrust veroorzaakt en een risico op verwarring en dubbel werk met zich brengt. De internationale economie trekt zich niets aan van onze problemen inzake bevoegdheidsverdeling.*

*Wat er ook van zij, ik noteer dat de minister een overleg met de gewesten wil organiseren. Ooit zal moeten worden nagegaan welke toegevoegde waarde inzake informatie de specialisten van de economische diplomatie kunnen bijbrengen. De minister zegt dat ze geen studies zullen maken of lijsten van importeurs zullen opstellen.*

*Er zal hoe dan ook informatie moeten worden verspreid. De pleidooien van onze collega's voor de activering van de Interministeriële conferentie buitenlandse handel zijn in dit opzicht zeer belangrijk.*

*Ik kom later ongetwijfeld terug op de duidelijker omschreven opdrachten van die adviseurs in economische diplomatie en op het belang van een overleg met de regio's.*

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – De titel van minister is uiteraard wel een argument, tenzij iemand naar de Raad van State gaat om die te laten vernietigen.

Ik ben het vaak met de heer Anciaux eens, maar in dit geval niet. De aanwijzing van economische adviseurs is volgens mij niet onschuldig, maar integendeel zeer nuttig en nodig. Zij kunnen immers aan de federale regering aangeven welke maatregelen binnen de federale bevoegdheden interessant kunnen zijn om internationale investeringen aan te trekken. Ik denk bijvoorbeeld aan de notionele intrest en het niet-bestaan van een meerwaardebelasting op aandelen. De gewesten hebben daar geen bal mee te maken, maar ze profiteren wel mee van dat gunstige regime, dat door sommigen in dit halfroond ten onrechte als parasitair wordt omschreven. Via dat

*avantageux du gouvernement fédéral, les investissements sont attirés en Région flamande. Une fois de plus, je ne porte aucun jugement de valeur ; le ministre-président flamand Kris Peeters est en effet un bon ami, tout comme Rudy Demotte et Guy Vanhengel.*

*Indépendamment de la concertation et d'autres initiatives du genre, on ne peut se départir de l'impression que la politique économique a été régionalisée. Ce n'est pas exact. Des parties importantes ont été régionalisées. La réglementation n'est pas claire. C'est un gros problème. Les régions ont chacune une approche différente et cela a un impact sur le niveau fédéral.*

*La concertation est intéressante mais je voudrais bien que la Flandre et la Wallonie conviennent qu'à partir d'aujourd'hui, elles négocieront toujours et prendront toujours les mêmes mesures économiques. Je ne pense pas que ce soit réaliste, à moins que la matière ne soit transférée vers le niveau fédéral. Si la matière est régionalisée et si, par conséquent, les trois régions doivent prendre les mêmes mesures, il est préférable de la maintenir au niveau fédéral. Des économies peuvent ainsi être faites. On perd souvent de vue qu'une régionalisation entraîne des coûts dédoublés. Elle est une des causes pour lesquelles les prélèvements publics s'élèvent à plus de 50% dans notre pays. Je ne veux pas dire par là que je suis contre la régionalisation.*

*Nous continuons à considérer le commerce extérieur qu'en termes d'exportations. Ce n'est pas exact car il est au moins aussi important dans l'autre sens. Cela vaut certainement pour les investissements étrangers. Je ne ferai référence qu'à Ford et ArcelorMittal.*

*Je déposerai bientôt une proposition de résolution dans laquelle je plaide pour la création d'une plateforme intergouvernementale visant à conserver ou à attirer les investissements étrangers. Bien que de nombreux efforts soient déjà faits sur le terrain aujourd'hui, une telle plateforme peut apporter une plus-value. Les politiciens peuvent eux aussi faire comprendre qu'exporter est important mais aussi et avant tout qu'attirer des investisseurs est crucial.*

*Dans les dossiers auxquels j'ai fait référence, je suis scandalisé par le fait que les ministres régionaux aient annoncé, après une visite à l'étranger, qu'il y a un problème que le gouvernement fédéral doit résoudre alors qu'ils ont toujours souligné que la politique économique est une compétence régionale.*

*Les régions devraient avoir l'intelligence d'utiliser d'une autre manière tous les subsides disponibles, qui trouvent d'ailleurs leur origine dans les lois de 1956 et de 1970, et de créer un level playing field. À cet effet, elles peuvent avoir recours à leur compétence pour octroyer des centimes soustractionnels. Grâce à ce biais pseudo fiscal, on peut stimuler le climat entrepreneurial en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles. Avec tout le respect que j'ai pour les gouvernements régionaux, les régions n'ont encore rien fait dans ce domaine.*

gunstregime van de federale regering worden investeringen in het Vlaams Gewest aangetrokken. Eens te meer vel ik geen waardeoordeel; Vlaams minister-president Kris Peeters is immers een goede vriend, net als Rudy Demotte en Guy Vanhengel.

Los van overleg en dergelijke mag niet de indruk worden gewekt dat het economische beleid is geregionaliseerd. Dat is niet zo. Er zijn belangrijke onderdelen geregionaliseerd. Het is een groot probleem dat de regeling niet duidelijk is. De gewesten hebben elk een verschillende aanpak en dat heeft een weerslag op het federale niveau.

Overleg is interessant, maar ik zou dan graag willen dat Vlaanderen en Wallonië afspreken dat ze vanaf vandaag altijd zullen onderhandelen en altijd dezelfde economische maatregelen zullen nemen. Ik denk niet dat dit realistisch is, tenzij de materie terug naar het federale niveau wordt overgeheveld. Als de materie wordt geregionaliseerd en het gevolg is dat de drie gewesten dezelfde maatregelen moeten nemen, dan kan ze beter op federaal niveau worden gehouden. Daarmee kunnen kosten worden uitgespaard. Vaak wordt uit het oog verloren dat een regionalisering dubbele kosten met zich brengt. De regionalisering is een van de oorzaken waarom het overheidsbeslag in ons land meer dan 50% bedraagt. Daarmee wil ik niet zeggen dat ik tegen een regionalisering ben.

We blijven buitenlandse handel louter als export zien. Dat klopt niet want buitenlandse handel is minstens zo belangrijk in de andere richting. Dat geldt zeker voor de buitenlandse investeringen. Ik verwijs alleen maar naar Ford en ArcelorMittal.

Ik zal binnenkort een voorstel van resolutie indienen waarin ik pleit voor de oprichting van een intergouvernementeel platform voor het behoud of het aantrekken van internationale investeringen. Hoewel vandaag op het terrein al veel inspanningen worden gedaan, kan een dergelijk platform een meerwaarde bieden. Ook kan het politici doen beseffen dat niet alleen exporteren belangrijk is, maar dat in de eerste plaats het aantrekken van investeerders cruciaal is.

In de dossiers waarnaar ik verwees, heb ik aanstoot genomen aan het feit dat regionale ministers na een bezoek aan het buitenland aankondigen dat er een probleem is dat de federale regering moet oplossen, terwijl ze altijd onderstrepen dat het economische beleid een regionale bevoegdheid is.

De gewesten zouden zo verstandig moeten zijn om alle beschikbare subsidiemiddelen, die overigens hun oorsprong vinden in de wetten van 1956 en 1970, anders aan te wenden en een *level playing field* te creëren. Ze kunnen daarbij gebruik maken van hun bevoegdheid om afcentiemen toe te kennen. Via die pseudofiscale omweg kan het ondernemingsklimaat in Vlaanderen, Wallonië en Brussel worden gestimuleerd. Op dat gebied hebben de gewesten, met alle respect van de regionale regeringen, nog niets gedaan.

**Demande d'explications de  
M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre  
et ministre des Affaires étrangères, du  
Commerce extérieur et des Affaires  
européennes sur «le choix pour la  
nomination de diplomates en poste»  
(n° 5-3116)**

*M. Karl Vanlouwe (N-VA). – Le choix d'envoyer un diplomate à un poste bien particulier doit être motivé, conformément à un arrêt du Conseil d'État. Chaque agent de la carrière extérieure qui veut entrer en ligne de compte pour un certain poste doit se recommander lui-même sur la base de critères objectifs tels que la connaissance des langues, l'expérience, les capacités de management, l'accent sur les postes bilatéraux ou multilatéraux, le savoir-faire et les connaissances. Le service du personnel du SPF Affaires étrangères prend alors la décision finale.*

*J'aimerais savoir comment il peut être garanti que la personne la plus apte est choisie pour un poste déterminé, que le candidat le plus approprié est désigné pour un certain poste au moyen d'une sélection comparative.*

*M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – Selon l'article 2, premier alinéa, de l'arrêté royal du 25 avril 1966 fixant le statut des agents du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, « les agents de la carrière du Service extérieur, de la carrière des Attachés de la Coopération internationale et de la carrière de Chancellerie sont tenus de remplir les fonctions qui leur sont assignées soit à l'étranger soit l'Administration centrale ». Cela signifie que les fonctionnaires concernés sont « affectés » dans le cadre du mouvement diplomatique. Ils sont désignés pour exercer en tant que fonctionnaire une certaine fonction, que ce soit à l'Administration centrale ou en poste. Il s'agit d'une simple mesure d'ordre interne qui concerne donc l'ordre interne ou l'organisation d'un service.*

*Comme indiqué dans la question, cette affectation doit être motivée mais, étant donné qu'il ne s'agit pas d'une promotion, elle ne doit pas se faire sur la base d'une « sélection comparative ». Dans sa proposition d'affectation, le Comité de direction doit motiver les raisons pour lesquelles un certain agent convient pour exercer une certaine fonction et pas davantage.*

*M. Karl Vanlouwe (N-VA). – Je remercie le ministre d'avoir donné son point de vue sur ce thème passionnant qui donne lieu chaque année à de nouvelles chamailleries dans le corps diplomatique. Les dispositions relatives au statut du personnel, contenues dans l'arrêté royal qui date déjà d'il y a cinquante ans, ne m'étaient bien entendu pas inconnues. On y présente en effet l'affectation comme une méthode visant à charger des fonctionnaires de certaines missions. Le ministre sait aussi qu'affecter des diplomates à des postes à l'étranger est, tant pour les postes bilatéraux que multilatéraux, tout autre chose que l'affectation d'un fonctionnaire dans l'un ou l'autre SPF. Cette différence ne réside pas que dans le*

**Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe  
aan de vice-eersteminister en minister van  
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel  
en Europese Zaken over «de keuze  
aangaande de benoeming van diplomaten  
op post» (nr. 5-3116)**

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – De keuze om een diplomaat naar een welbepaalde post te sturen dient, overeenkomstig een arrest van de Raad van State, te worden gemotiveerd. Elke agent van de buitencarrière die in aanmerking wil komen voor een bepaalde post dient zichzelf aan te bevelen op basis van objectieve criteria zoals talenkennis, ervaring, managementcapaciteiten, focus op bilaterale dan wel multilaterale posten, knowhow en kennis. De personeelsdienst van de FOD Buitenlandse Zaken neemt dan de uiteindelijke beslissing.

Graag vernam ik hoe kan worden gewaarborgd dat voor een welbepaalde post de meest geschikte persoon wordt gekozen, dat dus door middel van een comparatieve selectie de meest geschikte kandidaat aan een bepaalde post wordt toegewezen.

**De heer Didier Reynders,** vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – Artikel 2, eerste alinea, van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut van de personeelsleden van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel bepaalt: “De ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking en van de Kanselarijcarrière zijn gehouden het ambt uit te oefenen dat hun hetzij in het buitenland, hetzij bij het Hoofdbestuur wordt opgedragen.” Dat wil zeggen dat in het kader van de diplomatieke beweging de betrokken ambtenaren worden “geaffecteerd”. Ze worden aangewezen om als ambtenaar een bepaalde functie op te nemen, ongeacht of die zich op het Hoofdbestuur dan wel op post situeert. Het is louter een maatregel van inwendige orde, die dus de interne orde of organisatie van een dienst betreft.

Zoals ook in de vraag werd aangehaald, dient deze aanwijzing te worden gemotiveerd, maar aangezien het geen bevordering betreft, moet dat niet gebeuren aan de hand van een “comparatieve selectie”. In zijn voorstel tot aanwijzing dient het directiecomité de redenen te motiveren waarom een bepaald agent geschikt is om een bepaalde functie uit te oefenen en niet meer dan dat.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik dank de minister dat hij in deze boeiende materie, die elk jaar opnieuw voor heibel zorgt in het diplomatieke korps, zijn standpunt weergeeft. Het was mij uiteraard niet onbekend wat er over het personeelsstatuut staat in het koninklijk besluit dat al dateert van de jaren vijftig. Daarin is inderdaad sprake van affectatie als een methode om ambtenaren bepaalde functies op te dragen. De minister weet ook wel dat een diplomaat zenden naar posten in het buitenland, bilaterale zowel als multilaterale, iets anders is dan een affectatie van een ambtenaar van een of andere FOD. Dat verschil slaat op veel meer dan de wedde.

*salaire, bien d'autres aspects entrent en ligne de compte.*

*Depuis un arrêt du Conseil d'État, cette mesure d'ordre intérieur doit être motivée de manière explicite. La proposition de la direction au ministre ressemble toutefois aujourd'hui très fort à un puzzle qui tient davantage compte de certains équilibres que de critères objectifs. À l'époque, j'ai déposé une proposition de loi au Sénat afin de faire en sorte qu'une proposition du comité de direction passe d'abord par la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat ou par son homologue de la Chambre, commission qui rendrait un avis non contraignant avant que le ministre ne procède à la nomination ou à l'affectation de diplomates. Cette méthode garantit plus de transparence mais ma proposition a malheureusement été rejetée. Le ministre sait aussi que le système actuel est un système de privilèges et d'équilibres qui doivent être conservés. Le système n'est absolument pas transparent et ne permet pas que les meilleurs diplomates se retrouvent aux postes les plus difficiles.*

**Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes et au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur «la conférence d'Oslo sur les conséquences humanitaires des armes nucléaires» (n° 5-3292)**

*M. Bert Anciaux (sp.a). – Le 4 et 5 mars a eu lieu à Oslo une conférence internationale sur l'impact humanitaire des armes nucléaires. Cent trente pays et plusieurs agences des Nations Unies – dont le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), le Bureau de la coordination des affaires humanitaires (BCAH) et l'Agence des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR) ainsi que la Croix-Rouge internationale, le Croissant-Rouge et la Campagne internationale pour l'abolition des armes nucléaires (ICAN) – ont présenté leurs résultats sur les conséquences pour à l'écologie, le développement et la santé d'une explosion nucléaire. Ils ont conclu qu'aucun plan d'action international ne peut être suffisant pour réagir à un tel événement.*

*L'absence des États-Unis, de la France, du Royaume-Uni, de la Chine et de la Russie, bref des puissances nucléaires du Conseil de sécurité de l'ONU, a été remarquée.*

*La conférence s'est terminée sur l'annonce d'une conférence de suivi à Mexico.*

*La Belgique était-elle présente lors de cette conférence et quelle était la composition de la délégation belge ? Qui la dirigeait ? Des objectifs concrets étaient-ils établis pour cette délégation ? Y avait-il des points de vue clairs ? Si oui, lesquels ? De quelle manière ont-ils été établis ? Quel message la délégation belge a-t-elle délivré à Oslo ?*

*Le ministre peut-il se retrouver dans les conclusions de la conférence ? Ont-elles une influence sur le point de vue de la Belgique sur le désarmement nucléaire et sur la politique relative au maintien d'une capacité nucléaire sur le territoire*

Sinds een arrest van de Raad van State moet deze maatregel van inwendige orde expliciet worden gemotiveerd. Het voorstel van de directie aan de minister lijkt nu echter heel sterk op een puzzel, die meer rekening houdt met bepaalde evenwichten dan met objectieve criteria. Ik heb destijds in de Senaat een wetsvoorstel ingediend om te realiseren dat een voorstel van het directiecomité eerst via de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat of haar tegenhanger van de Kamer zou passeren, die daarover dan een niet bindend advies zou geven voordat de minister zou overgaan tot de benoeming of affectatie van diplomaten. Deze werkwijze garandeert meer transparantie, maar helaas werd mijn voorstel weggestemd. De minister weet ook dat het huidige systeem er een is van bevoordeling en van evenwichten die in stand moeten worden gehouden. Het systeem is alleszins niet transparant en het zorgt er ook niet voor dat de beste diplomaten op de moeilijkste posten terecht komen.

**Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken en aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over «de conferentie over de humanitaire impact van kernwapens te Oslo» (nr. 5-3292)**

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Op 4 en 5 maart vond er in Oslo een internationale conferentie over de humanitaire impact van kernwapens plaats. Honderddertig landen en verschillende VN-agentschappen – waaronder het VN-ontwikkelingsprogramma UNDP en de VN-noodhulporganisatie OCHA, de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR alsook het Internationale Rode Kruis, de Rode Halve Maan en ICAN – presenterden hun bevindingen inzake de ecologische, ontwikkelings- en gezondheidsconsequenties van een nucleaire explosie. Ze concludeerden dat geen enkel internationaal actieplan toereikend kan zijn om te reageren op een dergelijke gebeurtenis.

Opvallend was de afwezigheid van de VS, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, China en Rusland, kortom de nucleaire machten in de VN Veiligheidsraad.

De conferentie werd besloten met de aankondiging van een opvolgingsconferentie in Mexico.

Was België aanwezig op deze conferentie en op welke wijze was de Belgische delegatie samengesteld? Wie leidde deze delegatie? Werden bij deze afvaardiging concrete doelstellingen vooropgesteld? Waren er duidelijke standpunten? Zo ja, welke? Op welke wijze kwamen ze tot stand? Welke boodschap heeft de Belgische delegatie in Oslo verkondigd?

Kan de minister zich vinden in de conclusies van de conferentie? Hebben ze een invloed op het standpunt van België inzake nucleaire ontwapening en op het beleid inzake

*belge ? Dans quelle mesure des points de vue communs ont-ils été défendus avec d'autres pays ? Qu'a fait la Belgique à ce sujet en préambule au sommet et avec quel résultat ?*

*Le ministre peut-il indiquer dans quelle mesure la Belgique a abordé les conséquences humanitaires d'une possible explosion d'armes nucléaires, que ce soit ou non dans notre pays ?*

*La Belgique enverra-t-elle une délégation à la conférence de suivi de Mexico ? Le ministre est-il disposé à encourager les pays absents précités à envoyer cette fois une délégation ?*

*Auparavant, la Norvège a déjà également joué un rôle de pionnier dans les conventions sur les mines terrestres et les armes à sous-munitions. La Belgique y a également joué un rôle important. Puisqu'on n'a explicitement pas opté pour le plus petit commun dénominateur, les principaux producteurs et utilisateurs n'ont certes pas signé mais on peut quand même qualifier ces conventions de grand succès grâce au grand nombre de signataires et au poids moral qui en découle. Le ministre voit-il ces conférences évoluer dans cette direction également de manière à ce qu'une convention soit finalement conclue entre un grand nombre de pays ? Le ministre soutiendra-t-il une telle initiative, ne fût-ce que comme moyen de pression sur les puissances nucléaires afin d'aboutir plus vite et de manière plus résolue à un désarmement nucléaire ?*

*En ce qui concerne le désarmement nucléaire, je constate hélas une grande discordance entre le discours et les actes dans notre pays. Je fais par exemple référence aux armes nucléaires tactiques présentes dans notre pays qui sont tout sauf tactiquement intéressantes pour l'OTAN. Le ministre sait d'ailleurs tout autant que moi que les États-Unis ne veulent vraiment plus stocker les armes nucléaires sur notre territoire.*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *La Belgique a participé, les 4 et 5 mars, à la conférence internationale d'Oslo sur les conséquences humanitaires des armes nucléaires. Notre délégation était conduite par notre chargé d'affaires à Oslo. Avant la conférence, mes services ont invité d'autres départements à apporter leur contribution en fonction de leurs compétences respectives.*

*La conférence s'est focalisée sur trois thèmes : l'incidence humanitaire immédiate d'une détonation nucléaire, ses effets à long terme ainsi que les mesures préparatoires et la capacité de réaction humanitaires. Les organisateurs norvégiens ont souligné qu'il ne s'agissait pas d'une conférence de désarmement. Pour la délégation belge, il importait donc de vérifier dans quelle mesure la conférence pouvait apporter des données nouvelles concernant les aspects techniques susmentionnés.*

*La conférence s'est clôturée par un Chair's summary et non par des conclusions adoptées par les pays participants. Ce résumé du président est un compte rendu factuel de la conférence et comporte quelques points évoqués lors de la conférence relatifs aux conséquences humanitaires de l'explosion d'une arme nucléaire.*

het behoud van een nucleaire capaciteit op Belgisch grondgebied? In welke mate werden er samen met andere landen gemeenschappelijke standpunten verdedigd? Wat heeft België hieromtrent ondernomen in de aanloop naar de top en met welk resultaat?

Kan de minister aangeven in hoeverre België de humanitaire gevolgen van een mogelijke ontploffing van nucleaire wapens in kaart heeft gebracht, al dan niet in eigen land?

Zal België een afvaardiging sturen naar de opvolgingsconferentie in Mexico? Is de minister bereid om de bovengenoemde afwezige landen aan te sporen om ditmaal een delegatie te sturen?

Noorwegen speelde eerder ook al een voortrekkersrol in de conventies over landmijnen en clustermunitie. Ook België speelde daarbij een belangrijke rol. Door expliciet niet te kiezen voor de laagste gemene deler hebben de grootste producenten en gebruikers weliswaar niet meegetekend, maar toch kan men deze conventies een groot succes noemen door het grote aantal ondertekenaars en door het morele gewicht dat daaruit voortvloeit. Ziet de minister deze conferenties ook in deze richting evolueren, zodat er uiteindelijk een conventie wordt afgesloten tussen een groot aantal landen? Zal de minister zo'n initiatief ondersteunen, al was het maar als een drukkingsmiddel op de nucleaire machten om sneller en resoluter tot een nucleaire ontwapening te komen?

Ik stel helaas inzake nucleaire ontwapening een grote discrepantie vast tussen het discours en de daden van ons land. Ik verwijs dan bijvoorbeeld naar de tactische kernwapens in ons land, die allesbehalve tactisch interessant zijn voor de NAVO. De minister weet overigens evengoed als ik dat de VS de kernwapens eigenlijk niet langer op ons grondgebied wil opslaan.

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – België was op 4 en 5 maart aanwezig op de internationale conferentie in Oslo over de humanitaire gevolgen van nucleaire wapens. De delegatie werd geleid door de Belgische zaakgelastigde in Oslo. Mijn diensten hebben vóór de conferentie andere departementen uitgenodigd om vanuit hun respectieve competenties een inbreng te geven.

Inhoudelijk spitste de conferentie zich toe op drie grote thema's: de onmiddellijke humanitaire impact van een nucleaire detonatie, de langetermijneffecten ervan en de humanitaire voorbereidingsmaatregelen en responscapaciteit. De Noorse organisatoren van de conferentie beklemtoonden dat het niet om een ontwapeningsconferentie ging. Het was voor de Belgische delegatie dus belangrijk na te gaan in hoeverre de conferentie voor hogervermelde technische aspecten interessant nieuw materiaal kon opleveren.

De conferentie werd afgerond met een *Chair's summary* en niet met de door de aanwezige landen overeengekomen conclusies. De samenvatting van de voorzitter is een feitelijke weergave van het verloop van de conferentie en omvat enkele punten over de humanitaire gevolgen van de explosie van een kernwapen, die tijdens de conferentie geformuleerd werden.

*Le Mexique a annoncé vouloir organiser une conférence de suivi en janvier 2014. Notre pays continuera bien sûr à s'intéresser à cette matière spécifique. Je souligne par ailleurs que ce cycle de conférences auquel les puissances nucléaires ne participent d'ailleurs pas, ne peut se substituer à de véritables négociations en vue d'un désarmement effectif et vérifiable.*

*La Belgique reste attachée à l'objectif d'une élimination totale de toutes les armes nucléaires dans le monde. Nous souhaitons réaliser cet objectif à long terme de la manière la plus efficace et la plus durable et avons donc pris ou soutenu diverses initiatives au sein des Nations Unies, de l'Union européenne et de l'OTAN. Le respect du traité de non-prolifération reste un élément clé de notre politique. La Belgique continuera à jouer un rôle actif dans ce processus.*

*La philosophie belge en matière nucléaire, y compris en ce qui concerne les aspects humanitaires, a d'ailleurs été parfaitement exprimée dans une résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies de 2012, dont la Belgique est coauteur. Cette résolution contient un calendrier des progrès à réaliser sur la voie d'une élimination totale de tous les types d'armes nucléaires et appelle à passer à l'action sur les forums disponibles. Dans cette résolution, notre pays fait part de sa grande inquiétude sur les conséquences humanitaires catastrophiques de tout usage d'armes nucléaires. Il réaffirme la nécessité que tous les pays respectent le droit international y relatif, y compris le droit humanitaire international. Par ailleurs, la résolution rappelle que tout doit être mis en œuvre pour éviter un conflit nucléaire ou le terrorisme nucléaire. Telle est la mission essentielle à laquelle nous continuerons à vouer toute notre énergie.*

*Je suis du reste convaincu que l'objectif d'un monde dénucléarisé ne pourra être atteint qu'au moyen d'accords de désarmement concrets et vérifiables entre les puissances nucléaires. C'est en cela que le dossier nucléaire diffère de celui des mines terrestres et des armes à sous-munitions. Dans chaque cas, notre pays suit une approche spécifique adaptée au thème.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je remercie le ministre pour sa réponse circonstanciée. J'espère que notre pays continuera à remplir son rôle dans le processus de désarmement nucléaire et que tant le département de la Défense que celui des Affaires étrangères prendront rapidement des initiatives en ce qui concerne les armes nucléaires tactiques. Si la volonté est présente, je suis convaincu que nous pourrions faire disparaître ces armes de notre territoire durant la présente législature.*

*(La séance est levée à 17 h 15.)*

## Requalification en question écrite avec remise de la réponse

– Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « l'intervention au Mali » (n° 5-2963) (QE 5-9112)

Mexico heeft aangekondigd in januari 2014 een opvolgingsconferentie te willen organiseren. Ons land blijft zich natuurlijk aan deze specifieke materie interesseren. Tegelijk beklemtoon ik dat dit proces, waaraan de kernwapenstaten overigens niet deelnemen, geen surrogaat kan zijn voor echte onderhandelingen over effectieve en verifieerbare nucleaire ontwapening.

België blijft vasthouden aan de doelstelling van de totale eliminatie van alle kernwapens in de wereld. Wij wensen deze langetermijndoelstelling op de meest efficiënte en duurzame wijze te bewerkstelligen. Wij hebben daartoe verschillende initiatieven genomen of gesteund binnen de Verenigde Naties, de Europese Unie en de NAVO. Respect voor het Non-Proliferatieverdrag blijft een sleutelement van ons beleid. België zal in dit proces een actieve rol blijven spelen.

De Belgische filosofie inzake de nucleaire problematiek, inclusief de humanitaire aspecten ervan, komt overigens goed tot uiting in een resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 2012, waarvan België, samen met Japan en andere landen, de mede-indiener is. Deze resolutie omvat een agenda voor een concrete vooruitgang in het bereiken van het doel, namelijk de totale eliminatie van alle types kernwapens en roept op om in de beschikbare fora het werk aan te vatten. In deze resolutie drukt ons land overigens de diepe bezorgdheid uit over de catastrofale humanitaire gevolgen van gelijk welk gebruik van kernwapens. We herhalen de noodzaak dat alle landen zich steeds moeten houden aan het internationale recht, met inbegrip van het internationale humanitaire recht, dat hierop van toepassing is. Tezelfdertijd stelt de resolutie terecht dat alles moet worden ondernomen om een nucleair conflict of nucleair terrorisme te voorkomen. Dat is de belangrijkste opdracht waarin wij al onze energie blijven in investeren.

Ik ben er verder van overtuigd dat het doel, namelijk een wereld zonder nucleaire wapens, nagestreefd moet worden door het vastklikken van concrete en verifieerbare ontwapeningsakkoorden tussen de kernwapenstaten. Hierin verschilt het nucleaire dossier van de problematiek rond landmijnen en clusterprojectielen. Ons land volgt in elk van deze gevallen een specifieke benadering die aangepast is aan het thema.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik dank de minister voor zijn uitgebreide antwoord. Ik hoop dat ons land zijn rol in het proces van de nucleaire ontwapening verder zal vervullen en dat zowel het departement van Defensie als dat van Buitenlandse Zaken snel initiatieven nemen inzake de tactische kernwapens. Als de wil aanwezig is, ben ik ervan overtuigd dat we nog tijdens deze legislatuur die wapens van ons grondgebied kunnen laten verwijderen.

*(De vergadering wordt gesloten om 17.15 uur.)*

## Herkwalificatie als schriftelijke vraag met overhandiging van het antwoord

– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de interventie in Mali” (nr. 5-2963) (SV 5-9112)

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Demande d’explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « le respect des droits humains en Russie » (n° 5-2979) (QE 5-9113)</li> <li>– Demande d’explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « la loi anti-homosexuels en Russie » (n° 5-3029) (QE 5-9114)</li> <li>– Demande d’explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « la détention d’enfants palestiniens dans les prisons israéliennes » (n° 5-3058) (QE 5-9116)</li> <li>– Demande d’explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « le mouvement diplomatique de 2013 » (n° 5-3130) (QE 5-9124)</li> <li>– Demande d’explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « la condamnation d’un poète critique au Qatar et les relations belgo-qataries » (n° 5-3189) (QE 5-9127)</li> <li>– Demande d’explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes et au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « le droit à l’avortement des femmes violées dans les régions en guerre » (n° 5-3276) (QE 5-9135)</li> <li>– Demande d’explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « le déclin de la démocratie en Hongrie » (n° 5-3304) (QE 5-9137)</li> <li>– Demande d’explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « les conséquences du retrait d’Afghanistan des soldats de l’OTAN sur la stabilité de l’Asie centrale » (n° 5-3320) (QE 5-9138)</li> <li>– Demande d’explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « la participation de l’Union européenne aux banques alimentaires » (n° 5-3324) (QE 5-9139)</li> <li>– Demande d’explications de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « l’engagement militaire belge au Mali et la possibilité de prises d’otages » (n° 5-3332) (QE 5-9140)</li> <li>– Demande d’explications de M. André du Bus de Warnaffe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « les droits de l’homme en Mauritanie » (n° 5-3338) (QE 5-9141)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “het respect voor de mensenrechten in Rusland” (nr. 5-2979) (SV 5-9113)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de antihomowet in Rusland” (nr. 5-3029) (SV 5-9114)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de detentie van Palestijnse kinderen in Israëlische gevangenissen” (nr. 5-3058) (SV 5-9116)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de diplomatieke beweging in 2013” (nr. 5-3130) (SV 5-9124)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de veroordeling van een kritisch dichter in Qatar en de relaties van ons land met Qatar” (nr. 5-3189) (SV 5-9127)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken en aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “het recht op abortus voor verkrachte vrouwen in oorlogsgebieden” (nr. 5-3276) (SV 5-9135)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “het democratisch verval van Hongarije” (nr. 5-3304) (SV 5-9137)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “het effect van de terugtrekking van NAVO-soldaten uit Afghanistan op de stabiliteit in Centraal-Azië” (nr. 5-3320) (SV 5-9138)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de medewerking van de Europese Unie aan de voedselbanken” (nr. 5-3324) (SV 5-9139)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “het Belgische militaire engagement in Mali en mogelijke gijzelingen” (nr. 5-3332) (SV 5-9140)</li> <li>– Vraag om uitleg van de heer André du Bus de Warnaffe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de mensenrechten in Mauritië” (nr. 5-3338) (SV 5-9141)</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>– Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « les divisions politiques de l'opposition syrienne » (n° 5-3368) (QE 5-9142)</p>                                               | <p>– Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de politieke verdeeldheid van de Syrische oppositie” (nr. 5-3368) (SV 5-9142)</p>                           |
| <p>– Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « une stratégie européenne en matière d'exportation d'armes » (n° 5-3377) (QE 5-9143)</p>                                            | <p>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “een Europese strategie inzake de uitvoer van wapens” (nr. 5-3377) (SV 5-9143)</p>                                |
| <p>– Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « la mainlevée de la saisie sur le compte bancaire de l'ambassade du Rwanda à Bruxelles » (n° 5-3408) (QE 5-9146)</p>               | <p>– Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de vrijgave van de bankrekening van de Rwandese ambassade in Brussel” (nr. 5-3408) (SV 5-9146)</p>              |
| <p>– Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « la recommandation du Médiateur fédéral relative aux actes de reconnaissance paternelle camerounaises » (n° 5-3481) (QE 5-9151)</p> | <p>– Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “de aanbeveling van de Federale Ombudsman inzake de Kameroense akten van vaderschap” (nr. 5-3481) (SV 5-9151)</p> |